

JA	EL	SV	PT	NL	NO	FI	DA	ES	DE	FR	IT	EN	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 2	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 4	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 6	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 8	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 10	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 12	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 14	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 16	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 18	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 20	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 22	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH (Προπορευόμενου τόξου) 24	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 26	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 28	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 30	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 32	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 34	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 36	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 38	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 40	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 42	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 44	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 46	ORTHOFIX® TRUELOK - Ön Ayak Kemerı 48	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 50	ORTHOFIX® TRUELOK - FOREFOOT ARCH 52
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	---	---



ORTHOFIX Srl  
Via Delle Nazioni 9 - 37012 Bussolengo (Verona) - Italy  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



PQ FRA B 03/21 (0421217)

Instructions For Use are subject to change; the most current version of each Instruction For Use is always available online.

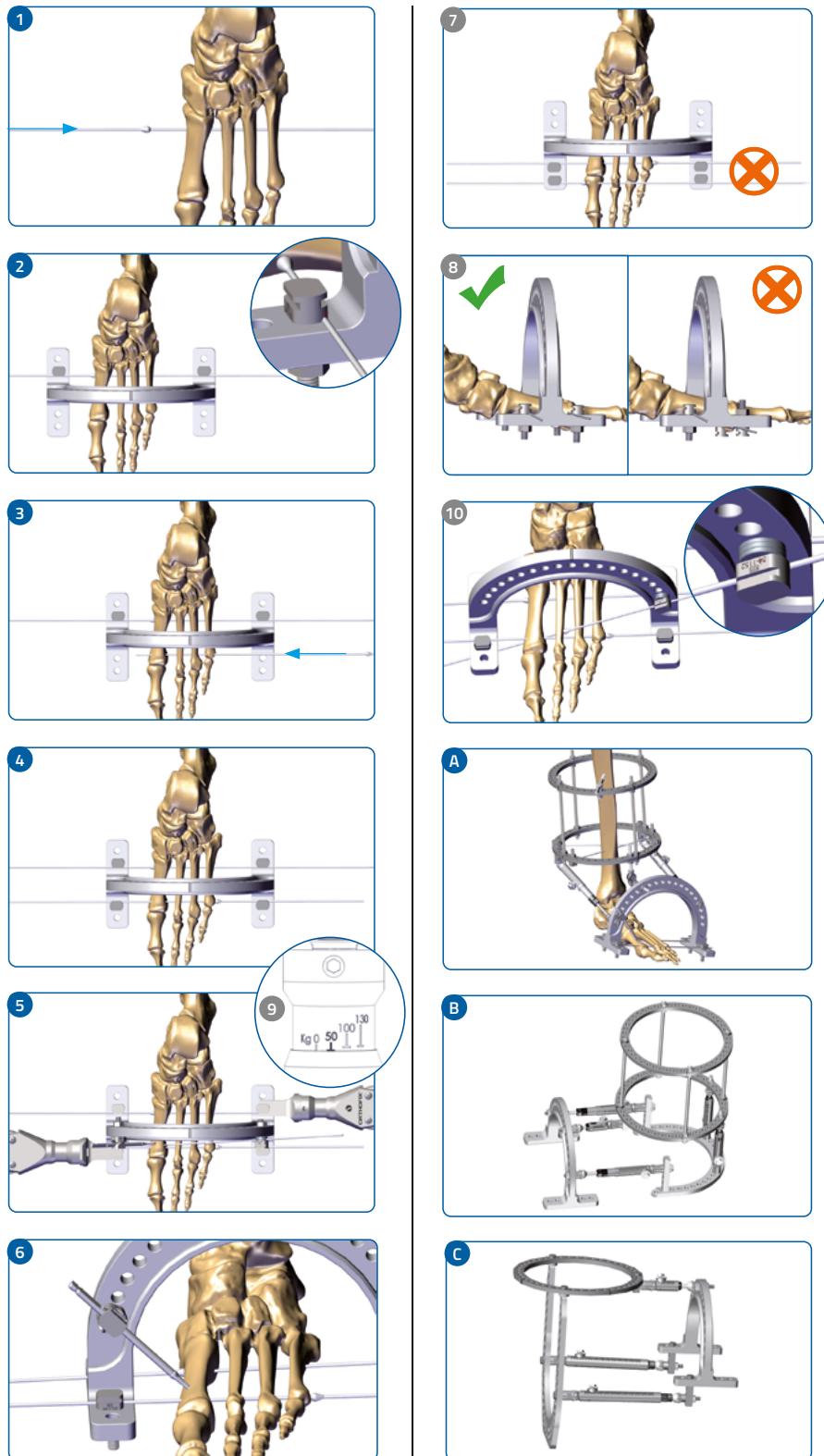
**Important information - please read prior to use**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italy**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- The TrueLok Forefoot Arch is compatible with TrueLok and TL-HEX frame.
- Patient should be warned about hazards related to weight bearing, including failure of the frame.
- For important medical information and maintenance consult Instructions for Use PQ TLK.

#### **TrueLok Forefoot Arch application (Refer to pictures)**

- Insert the first wire with olive across the foot at the level of the proximal portion of the metatarsus.
- Link the wire to the stands of the Forefoot Arch.
- Using the Forefoot Arch as a template put the second wire with the olive on the opposite side of the foot.
- Link the second wire to the stands of the Forefoot Arch.
- Tension the wires as appropriate according to bone stock quality.
- If needed, put additional wires or half pin across the foot.

#### **TrueLok Forefoot Arch application - Precautions (Refer to pictures)**

- At least one wire must be inserted on either side of the Forefoot Arch.
- Wires must all be either positioned above or below the stands of the Forefoot Arch. Variable wire positioning above and below the stands must be avoided.
- 50kgs for wire tensioning is recommended, paying attention the olive on the wire will not go into the bone.
- When attaching additional wires to the Forefoot Arch, washers must be used to avoid impingement on the arch lip and bending of the wire.

#### **TrueLok Forefoot arc connection (Refer to pictures)**

- Optionally, the Forefoot Arch can be connected to TrueLok or TL-HEX frame.
- Alternative option to connect the dorsal aspect of the Forefoot Arch to a frame using struts.
- Alternative option to connect the dorsal aspect of the Forefoot Arch to a heel ring using struts.

Symbol	Description	
<b>MD</b>	Medical Device	
 	Consult instructions for use or consult electronic instructions for use	Caution: Consult instructions for use for important cautionary information
	Single Use. Do not re-use	Orthofix note: discard appropriately after the use (treatment) on patient
<b>STERILE R</b>	Sterile. Sterilised by irradiation	
	Non-sterile	
	Double sterile barrier system	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	Catalogue number	Batch code
	Use-by date (year-month-day)	
<b>CE</b> <b>CE</b> 0123	CE marking in conformity to applicable European Medical Device Directives/Regulations	
 	Date of manufacture	Manufacture
	Do not use if package is damaged and consult instructions for use	
<b>Rx Only</b>	Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician	

Le istruzioni per l'uso sono soggette a modifica. La versione più recente delle istruzioni per l'uso è sempre disponibile online.

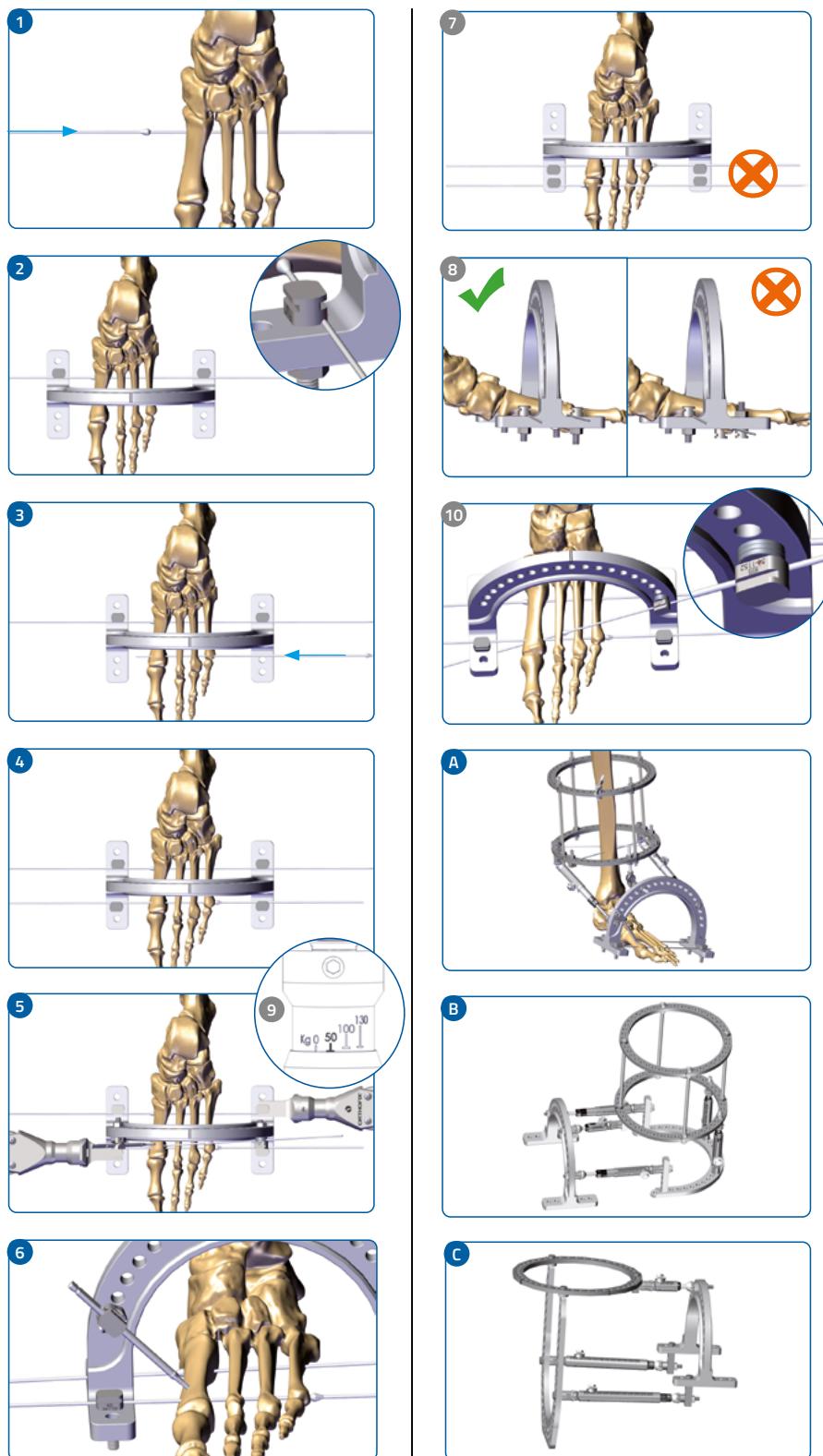
**Informazioni importanti - leggere prima dell'uso**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italia**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch è compatibile con i sistemi TrueLok e TL-HEX.
- È necessario informare il paziente riguardo ai rischi comportati dal carico, compreso il danneggiamento del sistema.
- Per informazioni mediche importanti e la manutenzione, consultare le istruzioni per l'uso PQ TLK.

#### **Applicazione di TrueLok Forefoot Arch (fare riferimento alle immagini)**

1. Inserire il primo filo con oliva nel piede, all'altezza della porzione prossimale del metatarso.
2. Fissare il filo ai supporti del sistema Forefoot Arch.
3. Utilizzando il sistema Forefoot Arch come guida, inserire il secondo filo con oliva sul lato opposto del piede.
4. Fissare il secondo filo ai supporti del sistema Forefoot Arch.
5. Mettere in tensione i fili in base alla qualità del tessuto osseo.
6. Se necessario, inserire altri fili o una vite ossea nel piede.

#### **Applicazione di TrueLok Forefoot Arch - Precauzioni (fare riferimento alle immagini)**

7. È necessario inserire almeno un filo su entrambi i lati del sistema Forefoot Arch.
8. Tutti i fili devono essere posizionati sopra o sotto i supporti del sistema Forefoot Arch. Evitare di inserire fili con posizionamento variabile sopra o sotto i supporti.
9. Si raccomanda di applicare al filo una tensione di 50kg, facendo attenzione che l'oliva sul filo non penetri nell'osso.
10. Quando si inseriscono fili aggiuntivi nel sistema Forefoot Arch, è necessario utilizzare delle rondelle per evitare impingement con il margine dell'arco e la flessione del filo.

#### **Collegamento di TrueLok Forefoot Arch (fare riferimento alle immagini)**

- A. Se lo si desidera, è possibile collegare Forefoot Arch al sistema TrueLok o TL-HEX.
- B. Opzione alternativa per collegare la superficie dorsale di Forefoot Arch a una struttura tramite aste telescopiche micrometriche.
- C. Opzione alternativa per collegare la superficie dorsale di Forefoot Arch all'anello calcaneare tramite aste telescopiche micrometriche.

<b>Simbolo</b>	<b>Descrizione</b>	
<b>MD</b>	Dispositivo medico	
 	Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni elettroniche per l'uso	Attenzione: consultare le istruzioni per l'uso per importanti informazioni di precauzione
	Monouso. Gettare dopo l'uso	Nota Orthofix: smaltire in modo appropriato dopo l'uso (trattamento) sul paziente
<b>STERILE R</b>	Sterile. Sterilizzato tramite irradiazione	
	Non sterile	
	Sistema di barriera sterile doppio	
<b>REF</b>	<b>LOT</b>	Codice
	Data di scadenza (anno-mese-giorno)	
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	Marchiatura CE in conformità con le direttive/i regolamenti europei sui dispositivi medici applicabili
	Data di fabbricazione	Fabbricazione
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso	
<b>Rx Only</b>	Attenzione: la legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo esclusivamente da parte o per ordine di un medico autorizzato	

Les instructions d'utilisation sont susceptibles d'être modifiées ; la version la plus récente de chaque document reste disponible en ligne.

**Informations importantes à lire avant toute utilisation**

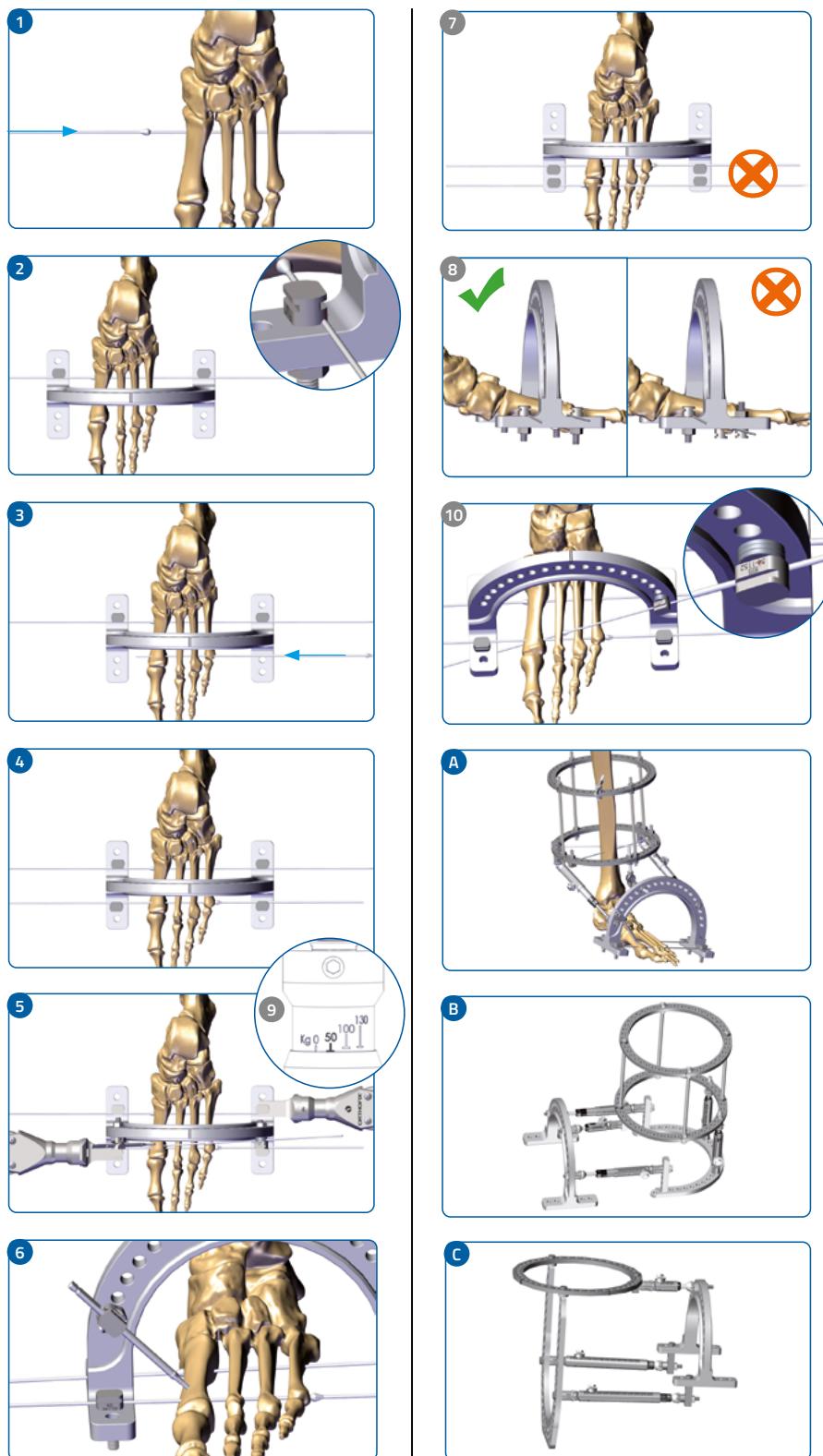
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, Via delle Nazioni 9 - 37012 Bussolengo (VR) Italia**  
Tél. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- Le système TrueLok Forefoot Arch est compatible avec les fixateurs TrueLok et TL-HEX.
- Le patient doit être averti des dangers liés au port de poids, y compris le risque de défaillance du fixateur.
- Pour obtenir des informations médicales détaillées et de maintenance, consultez le mode d'emploi PQ TLK.

#### **Pose du TrueLok Forefoot Arch (reportez-vous aux images)**

1. Insérez la première broche à olive à travers le pied au niveau de la partie proximale du métatarsane.
2. Reliez la broche aux supports du système Forefoot Arch.
3. En prenant le système Forefoot Arch comme modèle, placez la seconde broche à olive sur le côté opposé du pied.
4. Reliez la seconde broche aux supports du système Forefoot Arch.
5. Tendez les broches en fonction de la qualité de l'os.
6. Au besoin, placez des broches ou demi-broches supplémentaires en travers du pied.

#### **Précautions à prendre lors de la pose du système TrueLok Forefoot Arch (reportez-vous aux images)**

7. Au moins une broche doit être insérée de chaque côté du système Forefoot Arch.
8. Les broches doivent être placées au-dessus ou en dessous des supports du système Forefoot Arch. Le positionnement variable des broches au-dessus et en dessous des supports est à éviter.
9. Une tension des broches de 50kg est recommandée, en veillant à ce que l'olive de la broche ne pénètre pas dans l'os.
10. Lorsque des broches supplémentaires sont placées sur le système Forefoot Arch, il est nécessaire d'utiliser des rondelles pour éviter tout impact sur le bord de l'arc et la flexion de la broche.

#### **Connexion du système Forefoot TrueLok (reportez-vous aux images)**

- A. Le système Forefoot Arch peut éventuellement être connecté au fixateur TrueLok ou TL-HEX.
- B. Une autre possibilité consiste à connecter l'aspect dorsal du système Forefoot Arch à un fixateur à l'aide de vérins.
- C. Une autre possibilité consiste également à connecter l'aspect dorsal du système Forefoot Arch à un anneau calcanéen à l'aide de vérins.

Symbole	Description	
<b>MD</b>	Dispositif médical	
 	Consulter les instructions d'utilisation ou les instructions d'utilisation au format électronique	Avertissement : Consulter les instructions d'utilisation pour plus d'informations importantes
	Usage unique. Ne pas réutiliser	Note d'Orthofix : à éliminer de manière appropriée après utilisation (traitement) sur le patient
<b>STERILE R</b>	Stérile. Stérilisé par rayons Gamma	
	Non stérile	
	Système de double barrière stérile	
<b>REF</b>	<b>LOT</b>	Numéro de référence
	Date de péremption (année-mois-jour)	
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	Marquage CE conforme aux directives/règlements européens relatifs aux dispositifs médicaux
	Date de fabrication	Fabricant
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter les instructions d'utilisation	
<b>Rx Only</b>	Attention : la loi fédérale des États-Unis n'autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un médecin	

Gebrauchsanweisungen können sich ändern. Die aktuelle Version jeder Gebrauchsanweisung finden Sie immer online.

**Wichtige Informationen – bitte vor Gebrauch lesen**

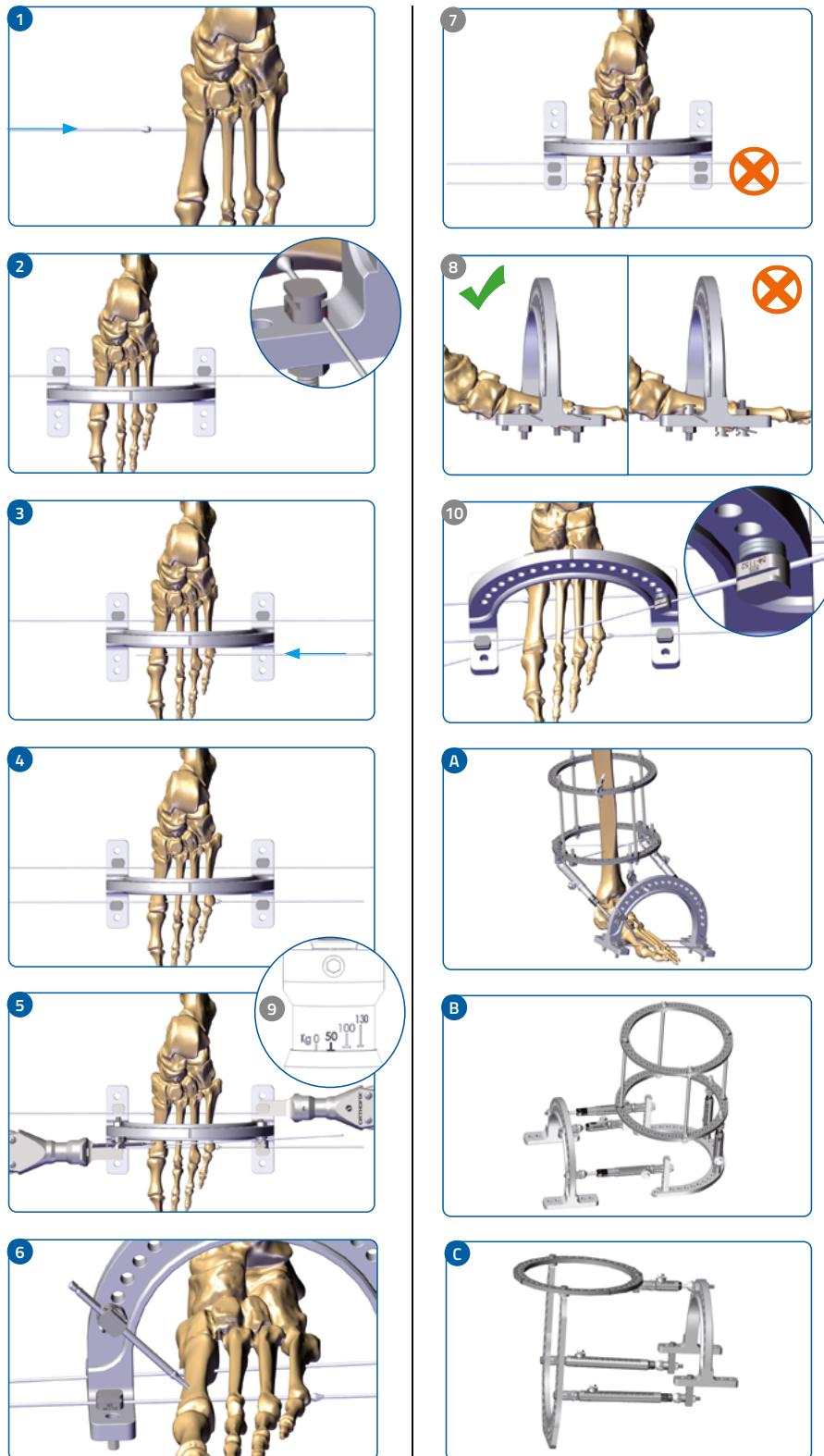
**ORTHOFIX® TrueLok – Forefoot Arch**

56-14140 – TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 – TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, Via delle Nazioni, 9 – 37012 Bussolengo (VR) – Italien**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- Der TrueLok Forefoot Arch ist mit dem TrueLok- bzw. mit dem TL-HEX Rahmen kompatibel.
- Patienten müssen auf die Gefahren bei Gewichtsbelastung (einschließlich Rahmenmängel) aufmerksam gemacht werden.
- Wichtige medizinische Daten und Angaben zur Wartung finden Sie in der Gebrauchsanweisung PQ TLK.

#### **TrueLok Forefoot Arch-Anwendung (Siehe Abbildung)**

- Setzen Sie den ersten Draht mit Olive über dem Fuß auf Höhe des proximalen Teils des Mittelfußes ein.
- Verbinden Sie den Draht mit den Standflächen des Forefoot Arch.
- Verwenden Sie den Forefoot Arch als Vorlage, um den zweiten Draht mit der Olive auf der anderen Seite des Fußes anzubringen.
- Verbinden Sie den zweiten Draht mit den Standflächen des Forefoot Arch.
- Passen Sie die Drahtspannung der Qualität der Knochensubstanz an.
- Bringen Sie bei Bedarf zusätzliche Drähte oder eine Kortikalisschraube über dem Fuß an.

#### **TrueLok Forefoot Arch-Anwendung – Vorsichtsmaßnahmen (Siehe Abbildungen)**

- Es muss auf beiden Seiten des Forefoot Arch mindestens ein Draht eingeführt werden.
- Alle Drähte müssen entweder oberhalb oder unterhalb der Standflächen des Forefoot Arch positioniert werden. Eine abweichende Drahtpositionierung über und unter den Standflächen ist zu vermeiden.
- Zum Spannen des Drahtes werden 50kg empfohlen. Dabei ist darauf zu achten, dass die Olive auf dem Draht nicht in den Knochen eindringt.
- Werden zusätzliche Drähte am Forefoot Arch angebracht, müssen Beschädigungen am Bogenrand oder an der Drahtbiegung mithilfe einer Unterlegscheibe verhindert werden.

#### **TrueLok Forefoot Arch-Verbindung (Siehe Abbildungen)**

- Optional lässt sich der Forefoot Arch mit dem TrueLok- bzw. TL-HEX-Rahmen verbinden.
- Alternative Möglichkeit, den dorsalen Teil des Forefoot Arch mit Hilfe von Streben mit einem Rahmen zu verbinden.
- Alternative Möglichkeit, den dorsalen Teil des Forefoot Arch mit Hilfe von Streben mit einem Fersenring zu verbinden.

Symbol	Bezeichnung	
<b>MD</b>	Medizinisches Gerät	
 	Gebrauchsanweisung beachten bzw. elektronische Gebrauchsanweisung beachten	Achtung: Achten Sie in der Gebrauchsanweisung auf wichtige Warnhinweise
	Zur einmaligen Verwendung. Nicht wieder verwenden	Orthofix-Hinweis: Entsorgen Sie das Produkt sachgerecht nach der Anwendung (Behandlung) am Patienten
<b>STERILE R</b>	Steril. Sterilisation durch Bestrahlung	
	Unsteril	
	Steriles zweireihiges Barrièresystem	
<b>REF</b>	Bestellnummer	Chargen-Nummer
	Haltbarkeitsdatum (Jahr-Monat-Tag)	
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123 CE-Kennzeichnung IN Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien/Verordnungen über Medizinprodukte	
 	Herstellungsdatum	Hersteller
	Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist, und lesen Sie die Gebrauchsanweisung.	
<b>Rx Only</b>	Wichtiger Hinweis: Gemäß US-Bundesrecht darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.	

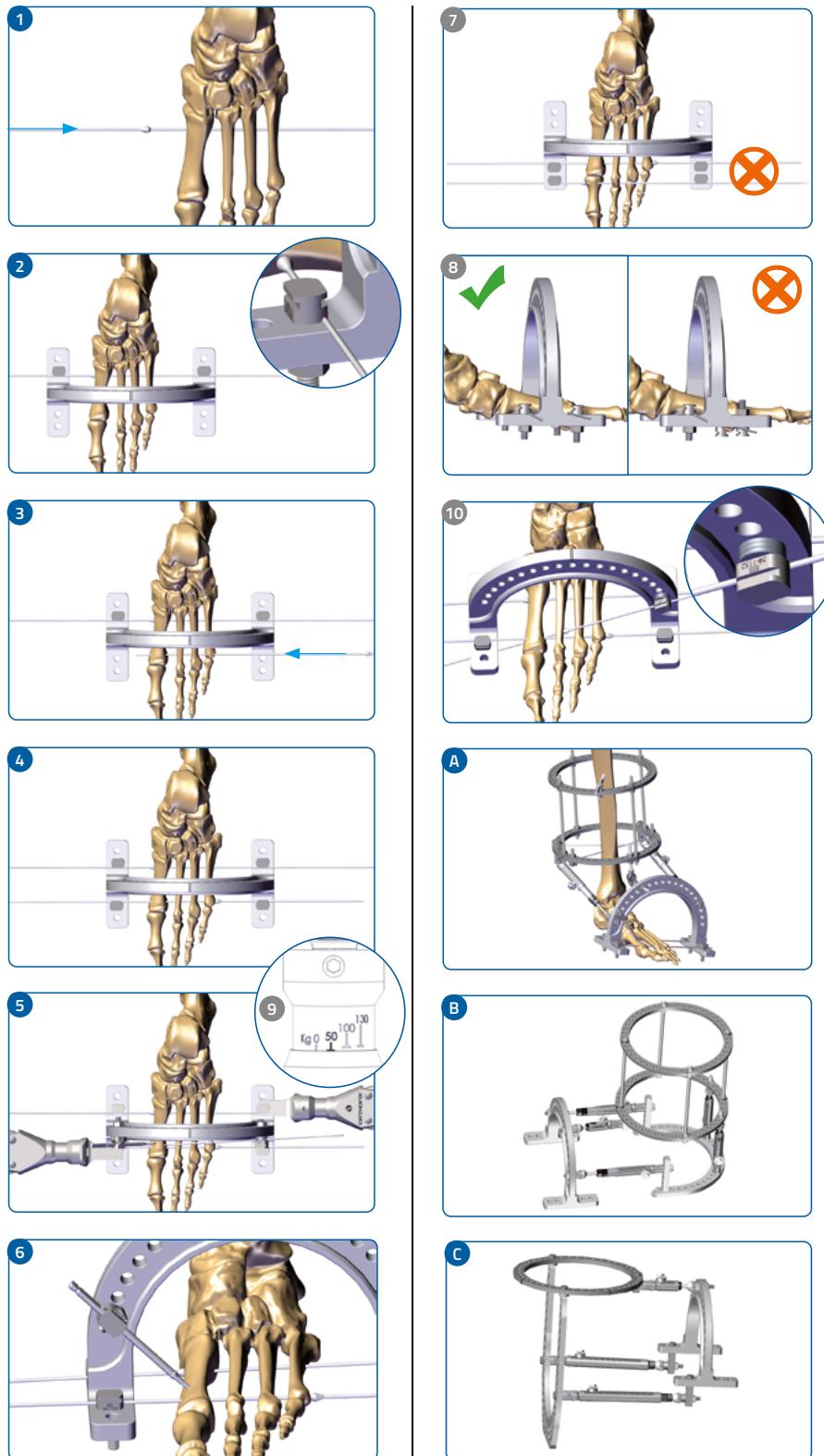
Las instrucciones de uso pueden cambiar, la versión más actualizada de cada manual de instrucciones de uso se encuentra siempre disponible en línea.

**Información importante - Léase antes de su uso**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM  
56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italia**  
Tel.: 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- El arco del antepié TrueLok es compatible con la estructura TL-HEX y TrueLok.
- El paciente debe estar advertido del peligro relacionado con la carga de peso, incluido la falla de la estructura.
- Para información médica importante y sobre mantenimiento, consulte las instrucciones de uso PQLTK.

#### **Aplicación TrueLok para el arco del antepié (Consulte las imágenes)**

1. Inserte la primera aguja guía con oliva a través del pie a nivel de la parte proximal del metatarso.
2. Enlace la aguja guía a los soportes del arco del antepié.
3. Usando el arco del antepié como una plantilla, colocar la segunda aguja guía con oliva en la parte opuesta del pie.
4. Enlace la segunda aguja guía a los soportes del arco del antepié.
5. Aplique la tensión conveniente a las agujas guía según la calidad del material óseo.
6. Añada agujas guías o tornillos de fijación a través del pie, si es necesario.

#### **Aplicación TrueLok para el arco del antepié - Precauciones (Consulte las imágenes)**

7. Se debe insertar al menos una aguja guía a cada lado del arco del antepié.
8. Todas las agujas guía deben estar colocadas por encima o por debajo de los soportes del arco del antepié. Se debe evitar el posicionamiento variable de la aguja guía por encima y por debajo de los soportes.
9. Se recomiendan 50kg. para tensar la aguja guía, prestando atención a que la oliva en la aguja guía no entre en el hueso.
10. Cuando se conectan agujas guías adicionales al arco del antepié, se deben usar arandelas para evitar el impacto en el labio del arco y la flexión de la aguja guía.

#### **Conexión TrueLok para el arco del antepié (Consulte las imágenes)**

- A. De forma opcional, el arco del antepié se puede conectar a la estructura TL-HEX o TrueLok.
- B. Opción alternativa de conectar la cara dorsal del arco del antepié a una estructura mediante montantes.
- C. Opción alternativa de conectar la cara dorsal del arco del antepié a un anillo del talón mediante montantes.

Símbolo	Descripción	
<b>MD</b>	Dispositivo médico	
 	Consulte las instrucciones de uso o consulte las instrucciones electrónicas de uso	Precaución: Consulte información importante de advertencia en las instrucciones de uso
	Un solo uso. No reutilizar.	Nota de Orthofix: Debe desecharse de forma adecuada después del uso (tratamiento) en el paciente
<b>STERILE R</b>	Esterilizado. Esterilizado por irradiación	
	No esterilizado	
	Sistema de barrera estéril doble	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	Número de catálogo	Código del lote
	Fecha de caducidad (año-mes-día)	
<b>CE</b> <b>CE</b> 0123	Marcado CE de conformidad con las directivas o reglamentos europeos aplicables en relación a los Productos Sanitarios	
 	Fecha de fabricación	Fabricante
	No utilice el instrumento si el embalaje está dañado y consulte las instrucciones de uso	
<b>Rx Only</b>	Precaución: De acuerdo con la Ley Federal de los EE. UU., este dispositivo solo puede ser comercializado por un médico o bajo su supervisión	

Brugsanvisningerne kan blive ændret; den nyeste version af brugsanvisningerne kan altid findes online.

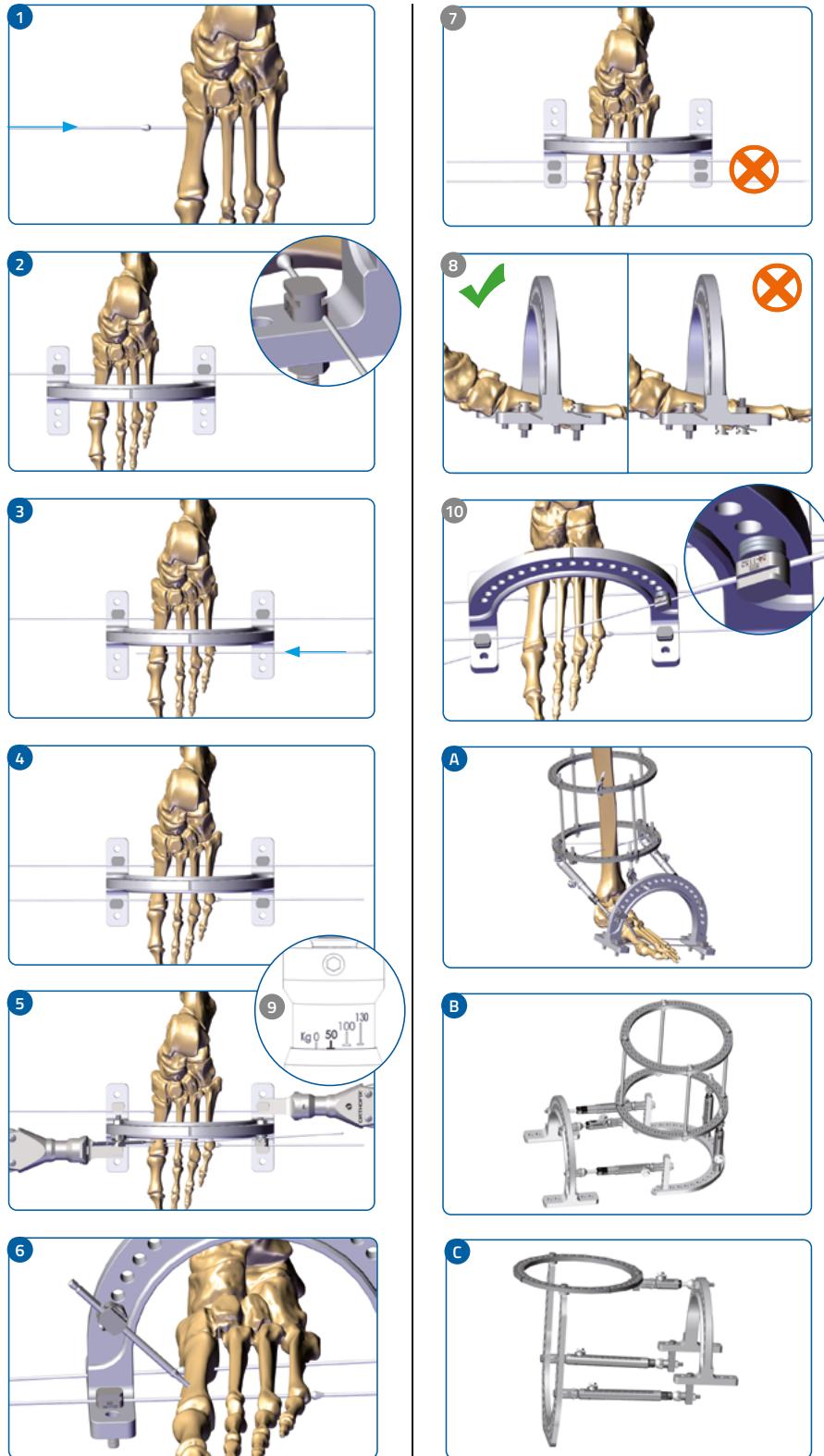
**Vigtige oplysninger – læsinden brug**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL via Delle Nazioni 9 37012 Bussolengo (VR) Italien**  
Tlf. + 0039 (0) 45 6719000 – Fax + 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch er kompatibel med TrueLok og TL-HEX-rammen.
- Patienten bør advares om de farer, der er forbundet med at støtte, herunder brud på rammen.
- Der findes vigtige medicinske oplysninger og oplysninger om vedligeholdelse i brugsanvisningen, PQ TLK.

#### **Montering af TrueLok Forefoot Arch (se billeder)**

- Indsæt den første wire med oliven tværs over fodden på niveau med den proksimale del af metatarsus.
- Forbind wiren med holderne i Forefoot Arch.
- Brug Forefoot Arch som skabelon til at sætte den næste wire med oliven på den modsatte side af fodden.
- Forbind den anden wire med holderne i Forefoot Arch.
- Stram wirerne i forhold til knoglemassekvaliteten.
- Sæt om nødvendigt yderligere wirer eller knogleskrue på tværs af fodden.

#### **Montering af TrueLok Forefoot Arch - Forholdsregler(se billeder)**

- Mindst én wire skal indsættes på en af siderne af Forefoot Arch.
- Wirerne skal alle være placeret enten over eller under holderne på Forefoot Arch. Varierende wireplacering over og under holderne bør undgås.
- 50 kg til wirestramming anbefales, idet man skal være opmærksom på, at oliven ikke går ind i knoglen.
- Ved montering af yderligere wirer på Forefoot Arch, skal der bruges spændeskiver for at undgå tryk på buenkanten og bøjning af wiren.

#### **TrueLok Forefoot Arc-forbindelse (se billeder)**

- Forefoot Arch kan også forbindes til TrueLok eller TL-HEX-ramme.
- Alternativt er det muligt at forbinde det dorsale område af Forefoot Arch til en ramme ved hjælp af barrer (struts).
- Alternativt er det muligt at forbinde det dorsale område af Forefoot Arch til en hærling ved hjælp af barrer (struts).

Symbol	Beskrivelse	
<b>MD</b>	Medicinsk udstyr	
 	Se brugsanvisningen eller se elektroniske anvisningerne for brug	Advarsel: Se brugsanvisningerne for at få vigtige sikkerhedsmæssige oplysninger
	Engangsprodukt. Må ikke genbruges	Orthofix-bemærkning: Bortskaft korrekt efter brug (behandling) på patient
<b>STERILE R</b>	Steril. Steriliseret ved bestråling	
	Ikke-steril	
	Dobbelt sterilt barrieresystem	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Artikelnummer	Batchkode
	Udløbsdato (år, måned og dato)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	CE-mærkning i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver/regulativer for medicinsk udstyr	
 	Produktionsdato	Produkt
	Brug ikke, hvis pakken er beskadiget, og se brugsanvisningen	
<b>Rx Only</b>	Advarsel: I henhold til amerikansk lov må dette produkt kun sælges af eller på ordinering af en læge	

Käyttöohjeet voivat muuttua. Kunkin käyttöohjeen uusin versio on aina saatavilla verkkosivustolla.

### Tärkeää tietoa – lue ennen käyttöä

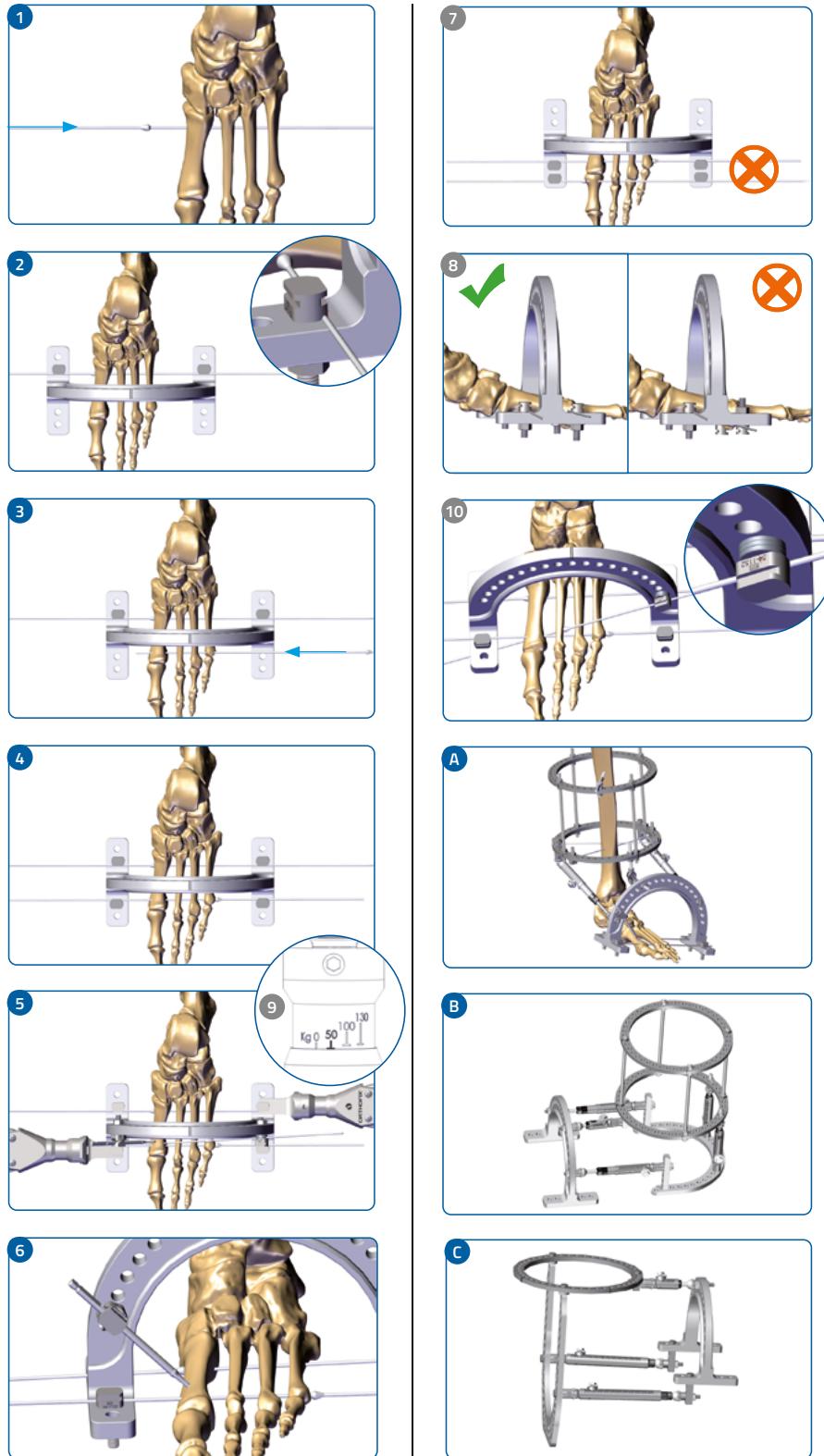
## ORTHOFIX® TrueLok – Forefoot Arch

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italia**  
Puhelin 0039 (0) 45 6719000 – Faksi 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch -tuotetta voidaan käyttää yhdessä TrueLok- ja TL-HEX-kehikoiden kanssa.
- Potilasta tulee varoittaa jalalle varaamisen vaaroista, mukaan lukien kehikon vaurioitumisen vaarasta.
- Katso tärkeät lääketieteelliset tiedot ja ylläpito-ohjeet käyttöohjeesta PQ TLK.

#### **TrueLok Forefoot Arch -tuotteen käyttäminen (katso kuvat)**

1. Aseta ensimmäinen pallopiikki jalkaterän poikki jalkapöytäluiden proksimaaliosan tasolla.
2. Kiinnitä piikki Forefoot Archin kantalevyihin.
3. Käytä Forefoot Archia mallina ja aseta toinen pallopiikki jalan vastakkaiselle puolelle.
4. Kiinnitä toinen piikki Forefoot Archin kantalevyihin.
5. Jännitä piikit luun kunnon mukaan.
6. Lisää tarvittaessa piikkijä tai puolipiikkijä jalan poikki.

#### **TrueLok Forefoot Arch -tuotteen käyttäminen – turvatoimet (katso kuvat)**

7. Kiinnitä vähintään yksi piikki Forefoot Archin jommallekummalle puolelle.
8. Piikit tulee sijoittaa Forefoot Archin joko kantalevyjen ylä- tai alaosan. Älä aseta piikkijä sekaisin kantalevyjen ylä- ja alaosiin.
9. Piixin jännittämiseen suositellaan 50kgs kuormaa. Piixin pallo ei saa työntyä luuhun.
10. Kun Forefoot Archiin kiinnitetään lisäpiikkijä, käytä aluslevyjä, jotta kaaren reuna ei jää puristuksiin eikä piikki taivu.

#### **TrueLok Forefoot Archin kiinnitys (katso kuvat)**

- A. Forefoot Arch voidaan vaihtoehtoisesti kiinnittää TrueLok- tai TL-HEX-kehikkoon.
- B. Forefoot Archin voi myös kiinnittää yläosastaan kehikkoon tuilla.
- C. Forefoot Archin voi myös kiinnittää yläosastaan kantarenkaaseen tuilla.

Symboli	Kuvaus	
<b>MD</b>	Lääkinnällinen väline	
 	Toimi käyttöohjeen mukaan tai katso ohjeita sähköisestä käyttöohjeesta	Huomio: Tutustu käyttöohjeisiin. Niissä on tärkeitä varoitustietoja
	Kertakäytöinen. Älä käytä uudelleen	Orthofixin huomautus: hävitä asianmukaisesti käytön (hoidon) potilaalla jälkeen
<b>STERILE R</b>	Sterili. Steriloitu säteilyttämällä	
	Steriloimaton	
	Kaksinkertainen sterili estojärjestelmä	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Tuoteluettelon numero	Eränumero
	Käytettävä ennen pvm (vuosi-kuukausi-päivä)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Lääkinnällisiä laitteita koskevien eurooppalaisten direktiivien ja säädösten mukainen CE-merkintä	
 	Valmistuspäivämäärä	Valmistaja
	Älä käytä, jos pakaus on vahingoittunut, ja tutustu käyttöohjeisiin	
<b>Rx Only</b>	Huomio: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaisesti tästä välinettä saa myydä ainoastaan lääkäri tai lääkärin määräyksestä	

Bruksanvisningen kan endres. Den nyeste versjonen av hver bruksanvisning er alltid tilgjengelig på nettet.

**Viktig informasjon – må leses før bruk**

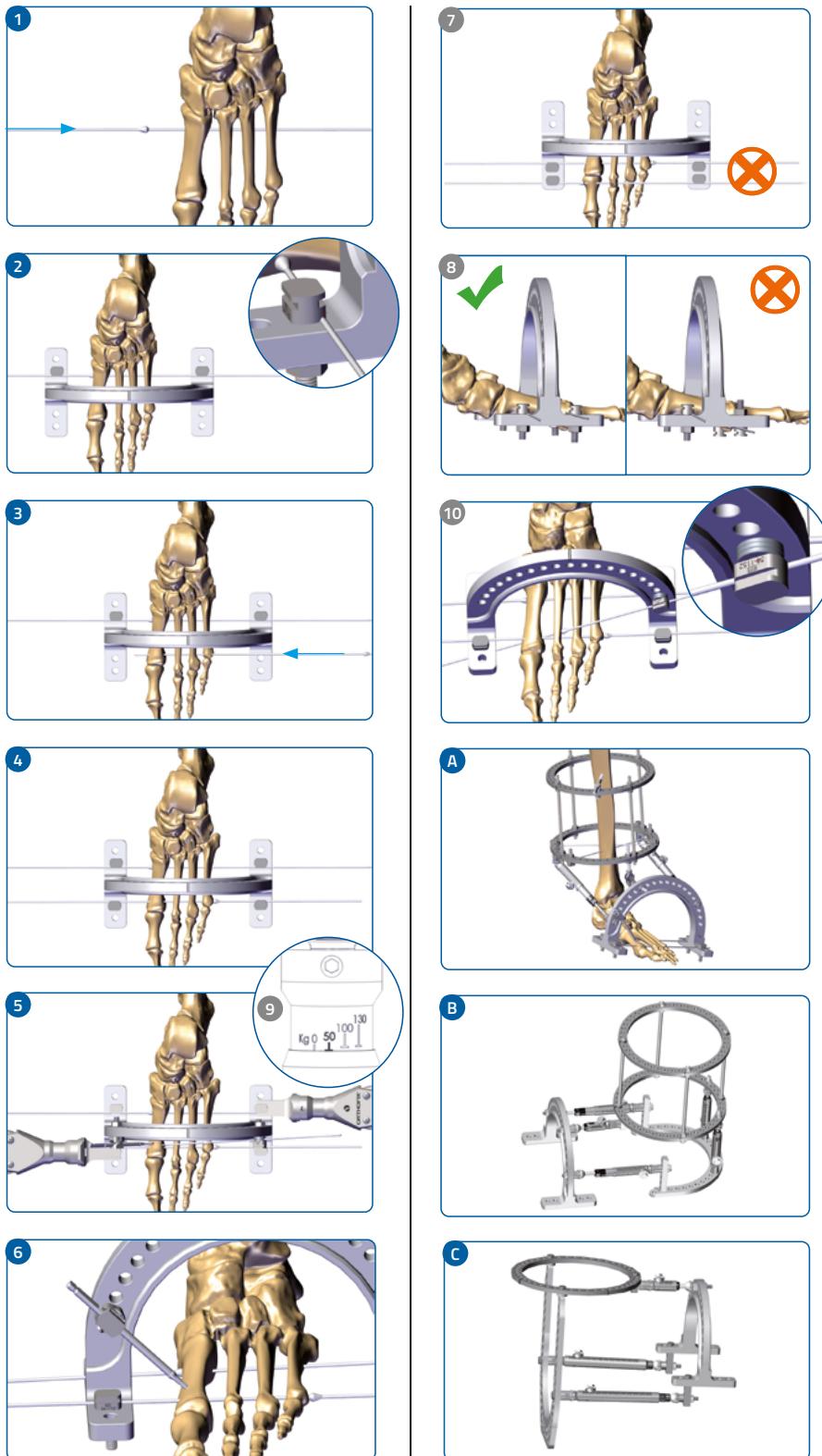
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, Via delle Nazioni 9 – 37012 Bussolengo (VR), Italia**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 – Faks 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch er kompatibel med rammen TrueLok og TL-HEX.
- Pasienten bør advares om farer relatert til vektbæring, inkludert svikt i rammen.
- Viktig medisinsk informasjon og instruksjoner for vedlikehold finner du i bruksanvisningen PQ TLK.

#### **Bruk av TrueLok Forefoot Arch (Se bildene)**

1. Sett den første bøylen med oliven over foten på nivået til den proksimale delen av metatarsus.
2. Koble bøylen til stativene til Forefoot Arch.
3. Bruk den fremre fotbuen som en mal og plasser den andre bøylen med oliven på motsatt side av foten.
4. Koble den andre bøylen til stativene til Forefoot Arch.
5. Stram bøylene etter behov i henhold til benbeholdningens kvalitet.
6. Sett eventuelt ytterligere bøyler eller halvnål over foten.

#### **Bruk av TrueLok Forefoot Arch - Forholdsregler (se bildene)**

7. Minst en bøyle må settes inn på hver side av fotfoten.
8. Bøyler må alle enten posisjoneres over eller under stativene til Forefoot Arch. Variabel bøyleposisjonering over og under stativene må unngås.
9. Det anbefales 50kg bøylespenning, vær oppmerksom på at oliven på bøylen ikke vil gå i beinet.
10. Når du fester ytterligere bøyler til Forefoot Arch, må skiver brukes for å unngå inngrep på buelippen og bøyning av bøylen.

#### **TrueLok Forefoot Arch-forbindelse (se bilder)**

- A. Eventuelt kan Forefoot Arch kobles til TrueLok- eller TL-HEX-ramme.
- B. Alternativ for å koble ryggaspektet av Forefoot Arch til en ramme ved hjelp av fjærbein.
- C. Alternativ for å koble ryggaspektet av Forefoot Arch til en hærling ved hjelp av fjærbein.

Symbol	Beskrivelse	
<b>MD</b>	Medisinsk utstyr	
 	Les instruksjonene for bruk eller konsulter elektronisk instruksjoner for bruk	Advarsel: Se bruksanvisning for viktig sikkerhetsinformasjon
	Engangsbruk. Ikke gjenbruk	Ortofix-merknad: avhend på riktig måte etter bruk (behandling) på pasienten
<b>STERILE R</b>	Steril. Sterilisert gjennom bestråling	
	Ikke-sterilt	
	Dobbelt steril barriere-system	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Katalognummer	Buntnode
	Holdbarhetsdato (år-måned-dag)	
<b>CE</b>   <b>CE 0123</b>	CE-markeringen er i overensstemmelse med gjeldende forskrifter/reguleringer for medisinsk utstyr i Europa	
 	Produksjonsdato	Produsent
	Ikke bruk hvis pakken er skadet, og se bruksanvisningen	
<b>Rx Only</b>	Advarsel: Føderal lovgivning i USA angir at dette utstyret bare kan selges av eller på forordning fra lege	

Instructies voor gebruik zijn onderhevig aan veranderingen; de meest actuele versie van de Instructies voor gebruik is altijd online beschikbaar.

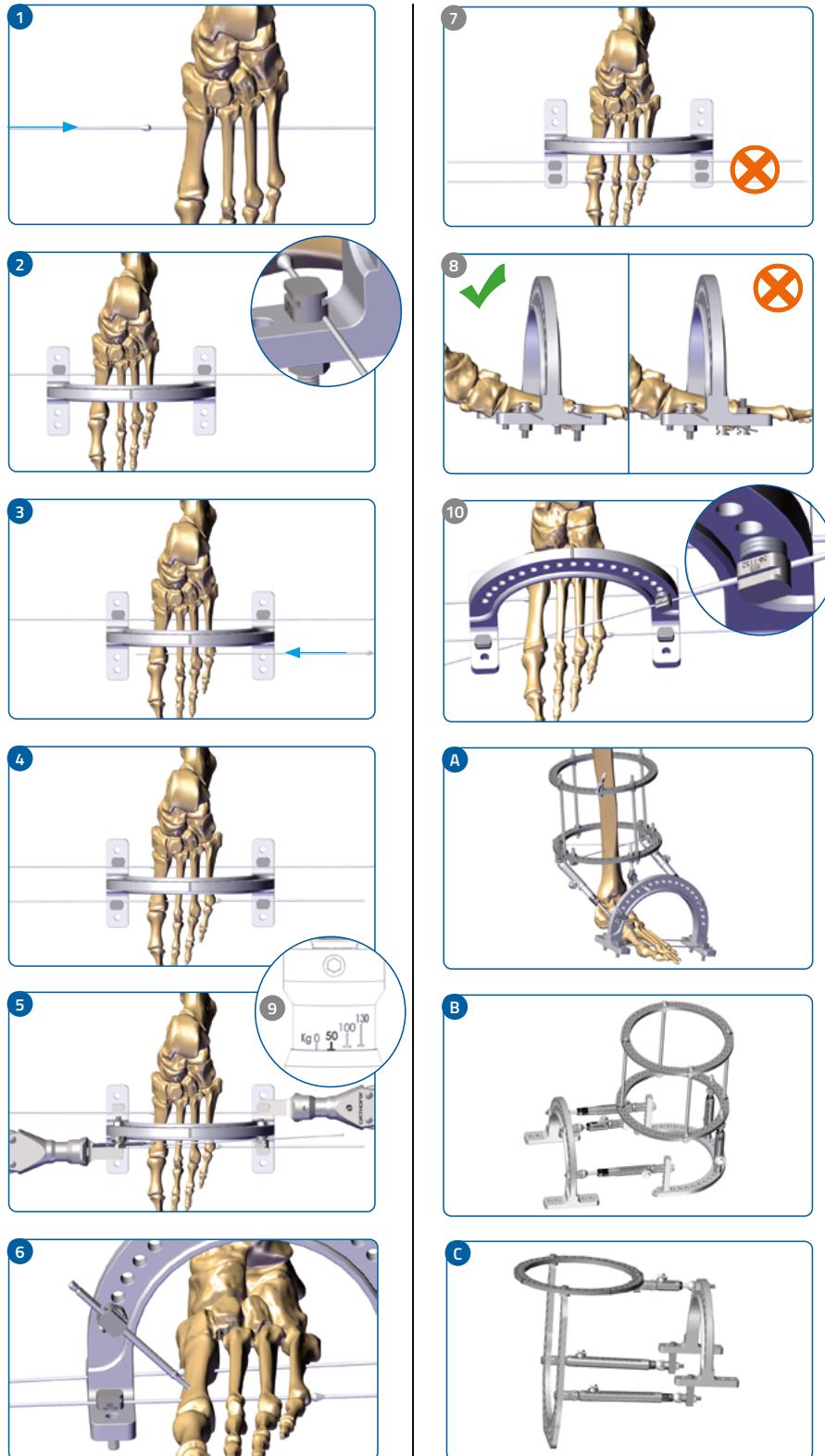
**Belangrijke informatie: lezen voor gebruik**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italia**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- De TrueLok Forefoot Arch is compatibel met TrueLok- en TL-HEX-frame.
- De patiënt moet worden gewaarschuwd over risico's met betrekking tot gewichtsbelasting, waaronder het falen van het frame.
- Voor belangrijke medische informatie en onderhoud leest u Instructies voor gebruik PQ TLK.

#### Toepassing van TrueLok Forefoot Arch (raadpleeg de afbeeldingen)

1. Breng de eerste draad met olijf in onder de voet ter hoogte van het proximale gedeelte van de metatarsus.
2. Bevestig de draad aan de steunen van de Forefoot Arch.
3. Gebruik de Forefoot Arch als sjabloon om de tweede draad met de olijf aan de andere kant van de voet aan te brengen.
4. Bevestig de tweede draad aan de steunen van de Forefoot Arch.
5. Span de draden al naargelang de botkwaliteit aan.
6. Breng indien nodig extra draden aan of een schroefpen over de voet.

#### Toepassing van TrueLok Forefoot Arch - Voorzorgsmaatregelen (raadpleeg de afbeeldingen)

7. Er moet ten minste één draad aan weerszijden van de Forefoot Arch worden ingebracht.
8. De draden moeten zich allemaal boven of onder de steunen van de Forefoot Arch bevinden. Variabele draadpositionering boven en onder de steunen moet worden vermeden.
9. Voor het spannen van de draad wordt 50kg aanbevolen, waarbij erop moet worden gelet dat de olijf aan de draad niet in het bot terechtkomt.
10. Wanneer er extra draden aan de Forefoot Arch worden bevestigd, moeten sluitringen worden gebruikt om te voorkomen dat de boogrand wordt geraakt en de draad wordt verbogen.

#### TrueLok Forefoot Arch-verbinding (raadpleeg de afbeelding)

- A. De Forefoot Arch kan optioneel op een TrueLok- of TL-HEX-frame worden aangesloten.
- B. Alternatieve optie om het dorsale aspect van de Forefoot Arch met behulp van struts met een frame te verbinden.
- C. Alternatieve optie om het dorsale aspect van de Forefoot Arch met behulp van struts met een hielring te verbinden.

Symbol	Beschrijving	
<b>MD</b>	Medisch hulpmiddel	
 	Raadpleeg de instructies voor gebruik of raadpleeg de elektronische instructies voor gebruik	Opgelet: Raadpleeg de instructies voor gebruik voor belangrijke waarschuwingen
	Eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken.	Opmerking van Orthofix:werp het onderdeel volgens de voorschriften weg na het gebruik op (de behandeling van) de patiënt.
<b>STERILE R</b>	Steriel. Gesteriliseerd door bestraling	
	Niet-steriel	
	Dubbel steriel barrièresysteem	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Catalogusnummer	Batchcode
	Uiterste gebruiksdatum (jaar-maand-dag)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	CE-markering conform toepasselijke Europese richtlijnen/voorschriften voor richtlijn medische hulpmiddelen	
 	Fabricagedatum	Fabrikant
	Niet gebruiken, indien de verpakking beschadigd is en instructies voor gebruik raadplegen	
<b>Rx Only</b>	Opgelet: De federale wetgeving in de VS beperkt de verkoop van dit hulpmiddel tot verkoop door of op voorschrijf van een arts	

As instruções de uso estão sujeitas a alterações; a versão mais atual de todas as instruções de uso está sempre disponível online.

**Informação importante - Por favor, leia antes da utilização**

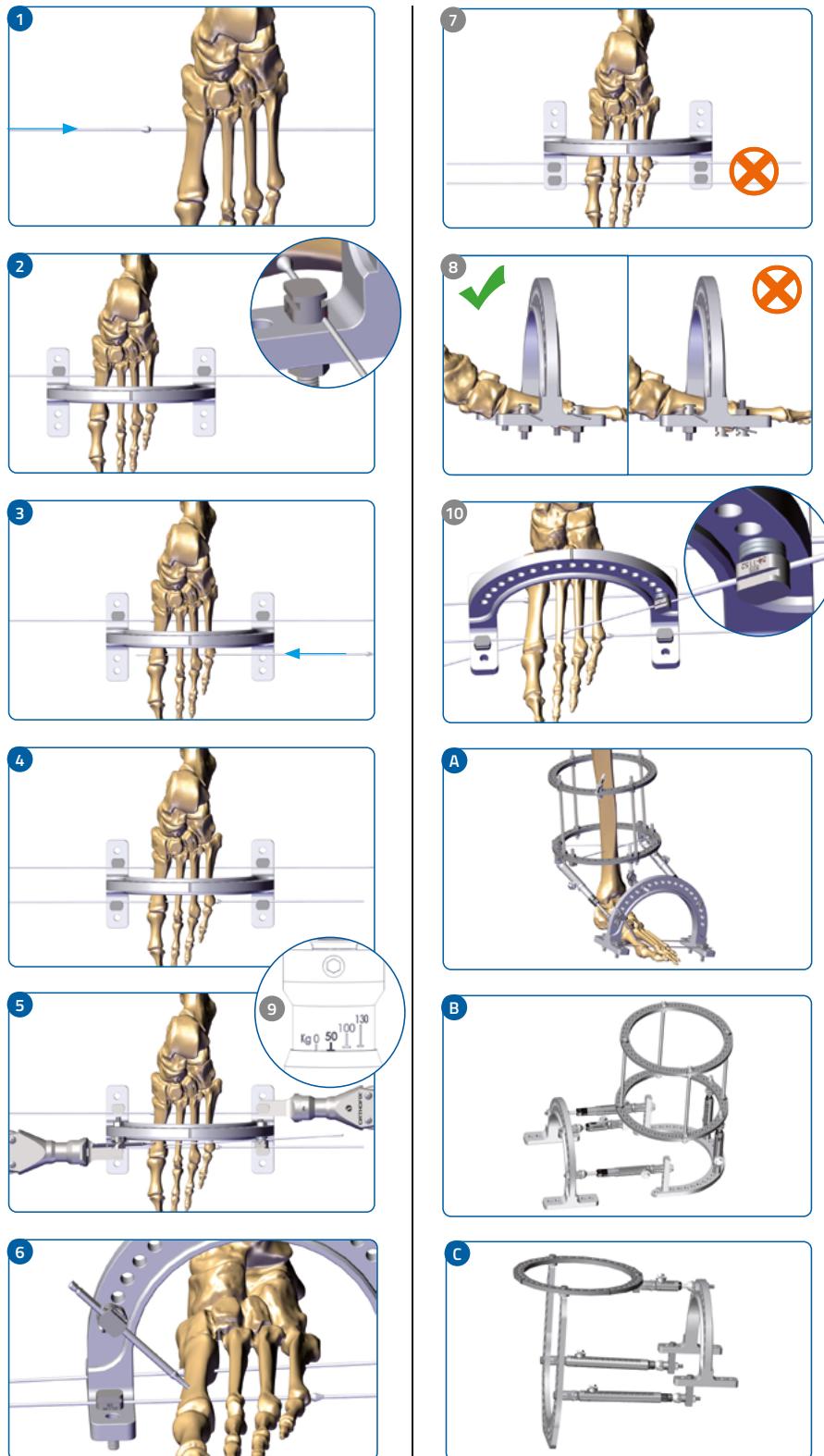
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Itália**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- O TrueLok Forefoot Arch é compatível com as montagens TrueLok e TL-HEX.
- O paciente deve ser avisado dos riscos relacionados à sustentação do peso corporal, incluindo falha da montagem.
- Para obter informações médicas e de manutenção importantes, consulte as instruções de uso de PQ TLK.

#### **Aplicação do TrueLok Forefoot Arch (consulte as imagens)**

1. Insira o primeiro fio com oliva no pé, no nível da porção proximal do metatarso.
2. Ligue o fio às bases do Forefoot Arch.
3. Usando o Forefoot Arch como modelo, coloque o segundo fio com oliva no lado oposto do pé.
4. Ligue o segundo fio às bases do Forefoot Arch.
5. Tensione os fios conforme apropriado, de acordo com a qualidade da massa óssea.
6. Se necessário, coloque fios adicionais ou um pino no pé.

#### **Aplicação do TrueLok Forefoot Arch - Precauções (consulte as imagens)**

7. Pelo menos um fio deve ser inserido em cada lado do Forefoot Arch.
8. Todos os fios devem estar posicionados acima ou abaixo das bases do Forefoot Arch. O posicionamento variável do fio acima e abaixo das bases deve ser evitado.
9. Recomenda-se 50kg para o tensionamento do fio, prestando atenção para que a oliva no fio não entre no osso.
10. Ao conectar fios adicionais ao Forefoot Arch, use arruelas para evitar impacto no arco e curvatura do fio.

#### **Conexão do arco do TrueLok Forefoot (consulte as fotos)**

- A. Como alternativa, o Forefoot Arch pode ser conectado à montagem TrueLok ou TL-HEX.
- B. Opção alternativa de conexão da parte dorsal do Forefoot Arch a uma montagem usando estruturas.
- C. Opção alternativa de conexão da parte dorsal do Forefoot Arch a um aro no calcâncar usando estruturas.

Símbolo	Descrição	
<b>MD</b>	Dispositivo médico	
 	Consulte as instruções de uso ou consulte as instruções eletrônicas de uso	Cuidado: Para mais informação sobre cuidados especiais, consulte as instruções de uso
	Utilização única. Não reutilizar	Observação da Orthofix: descarte adequadamente após o uso (tratamento) no paciente
<b>STERILE R</b>	Esterilizado. Esterilizado por irradiação	
	Não estéril	
	Sistema duplo de barreira esterilizado	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Número de catálogo	Código do lote
	Data de validade (ano-mês-dia)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Marcação CE em conformidade com diretrizes/regulamentos europeus para dispositivos médicos	
 	Data de fabricação	Fabricação
	Não use se a embalagem estiver danificada ou consulte as instruções de uso	
<b>Rx Only</b>	Cuidado: As leis federais (EUA) restringem a venda deste dispositivo somente mediante pedido médico	

Bruksanvisningen kan ändras men den mest aktuella versionen av bruksanvisningen finns alltid tillgänglig online.

**Viktig information – läs före användning**

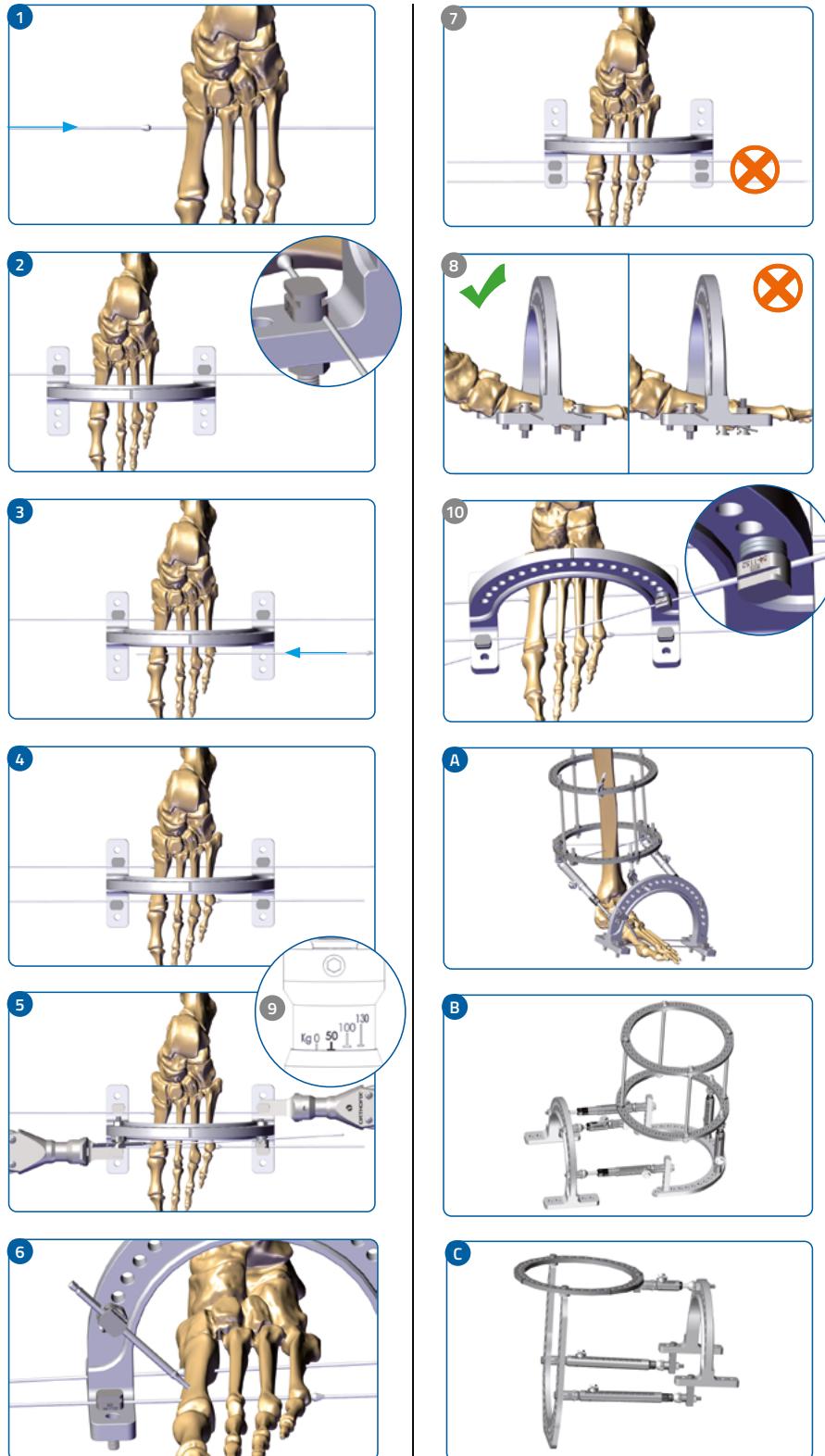
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italien**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 – Fax 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok-framfotsbågen är kompatibel med TrueLok och TL-HEX-ramen.
- Patienten bör informeras om risker som är kopplade till belastning, inklusive att ramen skadas.
- Se bruksanvisningen PQ TLK för viktig medicinisk information och underhåll.

#### **Applicering av TrueLok-framfotsbågen (se illustrationerna)**

- För in den första tråden med oliv över foten i nivå med den proximala delen av metatarsus.
- Koppla tråden till hållarna på framfotsbågen.
- Använd framfotsbågen som en mall för att sätta den andra tråden med oliv på motsatt sida av foten.
- Koppla den andra tråden till hållarna på framfotsbågen.
- Spän trådarna så mycket som är lämpligt utifrån kvaliteten på benmassan.
- Placera vid behov ytterligare trådar eller halvstift över foten.

#### **Applicering av TrueLok-framfotsbågen – Säkerhetsföreskrifter (se illustrationerna)**

- Minst en tråd måste föras in på vardera sidan av framfotsbågen.
- Samtliga trådar måste placeras antingen ovanför eller under hållarna på framfotsbågen. Undvik att placera trådarna omväxlande över och under hållarna.
- Vi rekommenderar 50kg för trådpänningen, men se till att oliven på tråden inte går in i benet.
- Vid fästning av ytterligare trådar på framfotsbågen måste brickor användas för att undvika att bågläppen skadas och tråden böjs.

#### **Anslutning av TrueLok-framfotsbågen (se illustrationerna)**

- Om så önskas kan framfotsbågen anslutas till TrueLok eller TL-HEX-ram.
- Alternativt kan den dorsala aspekten av framfotsbågen anslutas till en ram med hjälp av stag.
- Alternativt kan den dorsala aspekten av framfotsbågen anslutas till en härling med hjälp av stag.

Symbol	Beskrivning	
<b>MD</b>	Medicinteknisk anordning	
 	Se bruksanvisningen eller elektronisk bruksanvisning	Varning: Se bruksanvisningen för information gällande säkerhet
	Engångsanvändning. Får ej återanvändas	Meddelande från Orthofix: kassera på rätt sätt efter användningen (behandlingen) på patienten
<b>STERILE R</b>	Steril. Steriliserad med bestrålning	
	Icke-sterila komponenter	
	Dubbelt sterilskyddssystem	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	Katalognummer	Partikod
	Bäst före-datum (år-månad-dag)	
<b>CE</b> <b>CE 0123</b>	CE-märkning i enlighet med tillämpliga europeiska direktiv/förordningar för medicintekniska anordningar	
 	Tillverkningsdatum	Tillverkare
	Använd inte om förpackningen är skadad och läs bruksanvisningen	
<b>Rx Only</b>	Varning: Enligt federal amerikansk lagstiftning får denna produkt endast säljas av eller på beställning av läkare	

Οι Οδηγίες χρήσης υπόκεινται σε αλλαγές. Η πιο πρόσφατη έκδοση των Οδηγιών χρήσης είναι πάντα διαθέσιμη στο διαδίκτυο.

**Σημαντικές πληροφορίες - διαβάστε πριν από τη χρήση**

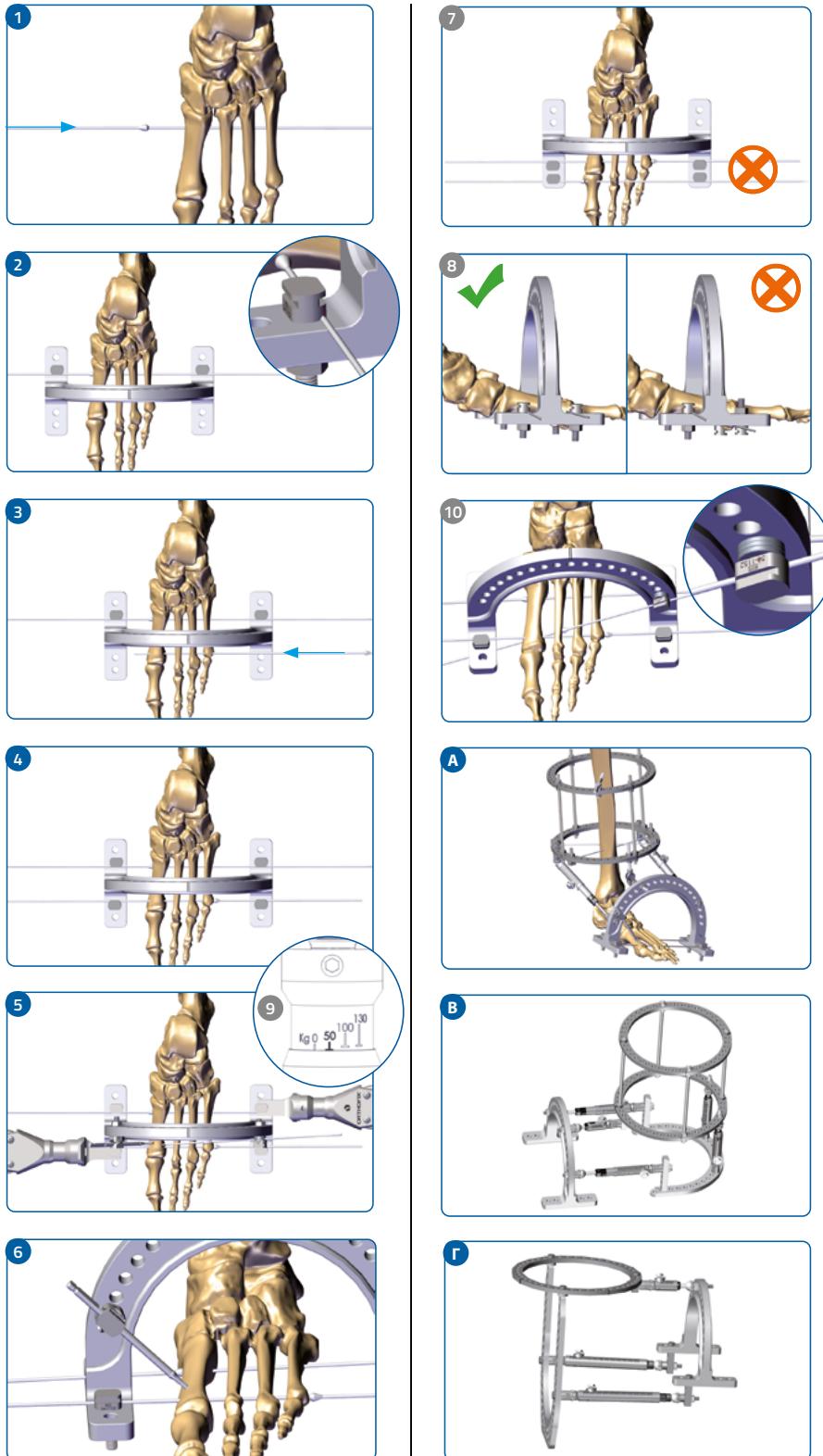
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch (Προπορευόμενου τόξου)**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Ιταλία**  
Τηλ. 0039 (0) 45 6719000 - Φαξ 0039 (0) 45 6719380



- Το TrueLok Forefoot Arch (TrueLok προπορευόμενου τόξου) είναι συμβατό με το TrueLok και το TL-HEX frame.
- Ο ασθενής θα πρέπει να προειδοποιηθεί σχετικά με το βάρος που φέρει, συμπεριλαμβανομένης της αποτυχίας του πλαισίου.
- Συμβουλευτείτε τις Οδηγίες χρήσης PQ TLK σχετικά με σημαντικές ιατρικές πληροφορίες και τη συντήρηση.

#### **Εφαρμογή TrueLok Forefoot Arch (TrueLok προπορευόμενου τόξου) (Ανατρέξτε στις εικόνες)**

1. Εισάγετε το πρώτο σύρμα με ελιά πάνω από το πόδι στο επίπεδο του εγγύτερου τμήματος του μεταταρσίου.
2. Συνδέστε το σύρμα στις βάσεις του προπορευόμενου τόξου.
3. Χρησιμοποιώντας το προπορευόμενο τόξο ως πρότυπο, τοποθετήστε το δεύτερο σύρμα με την ελιά στην αντίθετη πλευρά του ποδιού.
4. Συνδέστε το δεύτερο σύρμα στις βάσεις του προπορευόμενου τόξου.
5. Τεντώστε τα σύρματα σύμφωνα με την ποιότητα των αποθεμάτων οστών.
6. Αν χρειαστεί, βάλτε επιπλέον σύρματα ή μισή ακίδα στο πόδι.

#### **Εφαρμογή TrueLok Arch (TrueLok του προπορευόμενου τόξου) - Προφυλάξεις (Ανατρέξτε στις εικόνες)**

7. Τουλάχιστον ένα σύρμα πρέπει να τοποθετηθεί σε κάθε πλευρά του προπορευόμενου τόξου.
8. Συνδέστε το σύρμα στις βάσεις του προπορευόμενου τόξου. Όλα τα σύρματα πρέπει να είναι τοποθετημένα πάνω ή κάτω από τις βάσεις του προπορευόμενου τόξου. Πρέπει να αποφεύγεται η μεταβλητή τοποθέτηση συρμάτων πάνω και κάτω από τις βάσεις.
9. Απαιτούνται 50kg για τέντωμα σύρματος, προσέχοντας η ελιά στο σύρμα να μην εισέλθει στο κόκκαλο.
10. Κατά την τοποθέτηση πρόσθετων συρμάτων στο προπορευόμενο τόξο πρέπει να χρησιμοποιηθούν ροδέλες για να αποφευχθεί η πρόσκρουση στο χείλος του τόξου και η κάμψη του σύρματος.

#### **Σύνδεση προπορευόμενου τόξου TrueLok (Ανατρέξτε στις εικόνες)**

- A. Προαιρετικά, το προπορευόμενο τόξο μπορεί να συνδεθεί με πλαίσιο TrueLok ή TL-HEX.
- B. Εναλλακτική επιλογή για τη σύνδεση της ραχιαίας όψης του προπορευόμενου τόξου με πλαίσιο που χρησιμοποιεί στηρίγματα.
- Γ. Εναλλακτική επιλογή για τη σύνδεση της ραχιαίας όψης του προπορευόμενου τόξου σε δακτύλιο φτέρνας με τη χρήση στηρίγματων.

Σύμβολο	Περιγραφή	
<b>MD</b>	Ιατρική συσκευή	
 	Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης ή ανατρέξτε στις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Προσοχή: Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για σημαντικές προειδοποιητικές πληροφορίες
	Προορίζεται μόνο για μία χρήση. Μην το επαναχρησιμοποιείτε	Σημείωση της Orthofix: απορρίψτε κατάλληλα μετά τη χρήση (θεραπεία) στον ασθενή
<b>STERILE R</b>	Αποστειρωμένο. Έχει αποστειρωθεί με ακτινοβολία	
	Μη αποστειρωμένο	
	Διπλό αποστειρωμένο σύστημα φραγμού	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Αριθμός καταλόγου	Κωδικός παρτίδας
	Ημερομηνία λήξης (έτος-μήνας-ημέρα)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Σήμανση CE σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τους αντίστοιχους κανονισμούς για ιατρικές συσκευές	
 	Ημερομηνία κατασκευής	Κατασκευαστής
	Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία έχει καταστραφεί και συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	
<b>Rx Only</b>	Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής σε ιατρούς ή κατόπιν εντολής ιατρού	

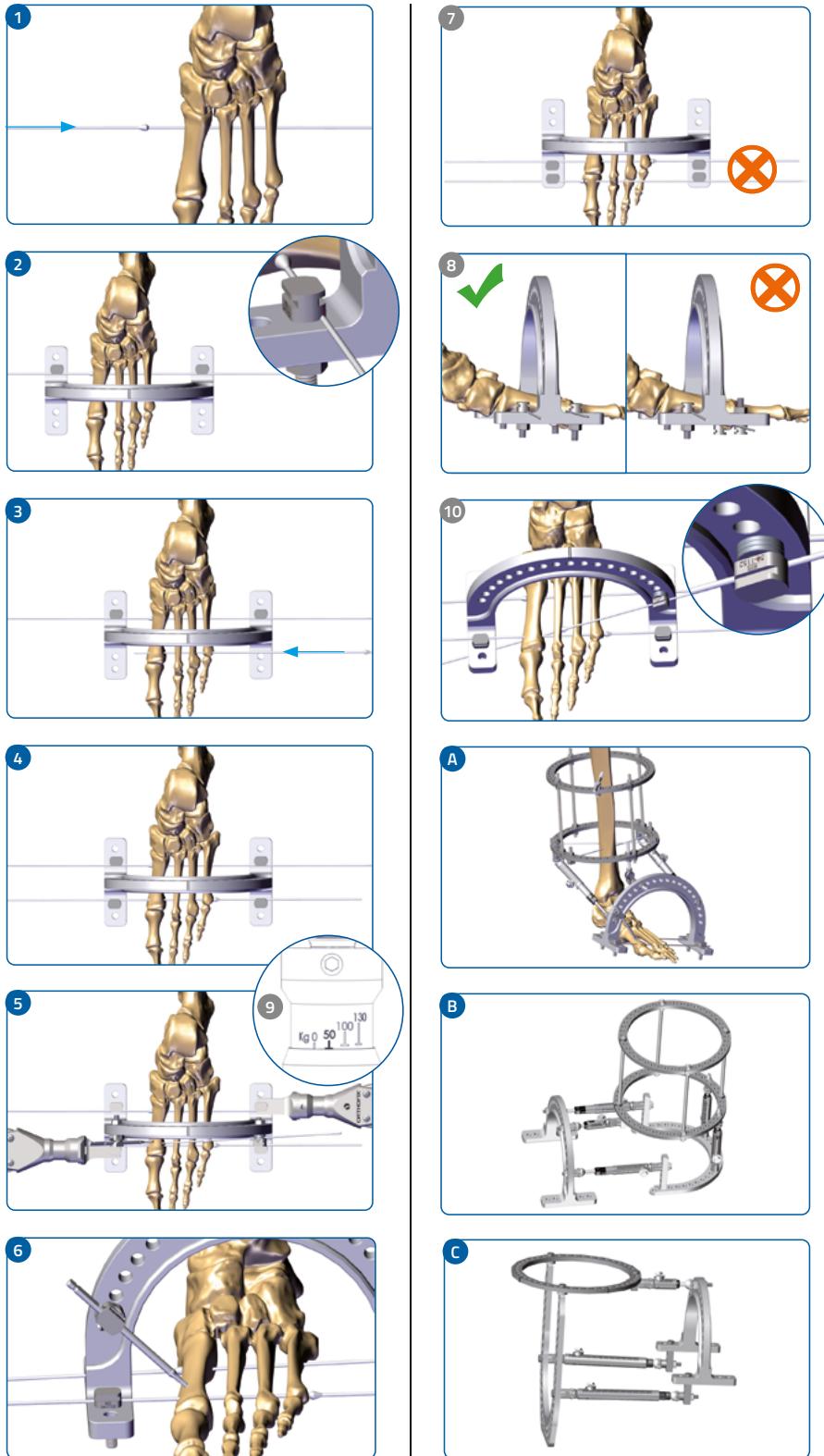
取扱説明書は変更される場合があります。各取扱説明書の最新版は、いつでもオンラインでご利用いただけます。

**重要 - 使用前にお読みください**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM  
 56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italy**  
 Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch は、TrueLok 創外固定システムおよび TL-HEX フレームと組み合わせて使用できます。
- フレームの破損を含む過重負荷の危険性について、患者に説明しておく必要があります。
- 医療を実施する上での重要情報やメンテナンスの方法について、詳しくは PQ TLK の取扱説明書をご覧ください。

#### TrueLok Forefoot Arch の使用方法 ( 図を参照してください )

- 1 本目のオリーブ付きワイヤーを、中足の近位部を横断するように挿入します。
- ワイヤーを Forefoot Arch のスタンドに繋ぎます。
- Forefoot Arch を基準として、2 本目のオリーブ付きワイヤーを反対側に挿入します。
- 2 本目のワイヤーを Forefoot Arch のスタンドに繋ぎます。
- 骨量、骨質に応じてワイヤーにテンションをかけます。
- 必要に応じて、追加のワイヤーまたはハーフピンを足に挿入します。

#### TrueLok Forefoot Arch の使用方法 - 注意 ( 図を参照してください )

- Forefoot Arch の両サイドにワイヤーを少なくとも 1 本ずつ挿入する必要があります。
- すべてのワイヤーは、Forefoot Arch のスタンドの上または下に揃えて配置する必要があります。ワイヤーをスタンドの上下に配置することはできません。
- ワイヤーの推奨テンションは 50kg です。ワイヤーのオリーブが骨の中に入らないよう注意してください。
- 追加のワイヤーを Forefoot Arch に装着する際は、アーチの縁へのインピングメントおよびワイヤーの湾曲を防ぐためにワッシャーを使用してください。

#### TrueLok Forefoot Arch の接続方法 ( 図を参照してください )

- オプションとして、Forefoot Arch は TrueLok または TL-HEX フレームに接続することができます。
- Forefoot Arch の背側面をフレームに接続するには、ストラットを使用することもできます。
- Forefoot Arch の背側面をヒールリングに接続するには、ストラットを使用することもできます。

記号	説明	
<b>MD</b>	医療機器	
 	取扱説明書を参照 または電子取り扱い説明書を参照	注意 : 重要な注意情報については取扱説明書を参照
	単回使用。再使用禁止	Orthofix による注意 : 患者に対する使用 (治療) の後は適切に廃棄してください
<b>STERILE R</b>	滅菌品。放射線滅菌	
	未滅菌品	
	ダブル滅菌バリアシステム	
<b>REF</b>	<b>LOT</b>	カタログ番号
	使用期限 ( 年 - 月 - 日 )	
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	適用される欧州医療機器指令および規則に適合する CE マーク
	製造年月日	製造業者
	包装が破損している場合は使用しないこと。取扱説明書を参照して使用すること。	
<b>Rx Only</b>	注意 : 連邦法 ( 米国 ) では、本製品の販売を医師の注文のみに制限しています	

使用说明书内容可能随时更改,请在线查找最新版本。

**重要信息 - 操作前请仔细阅读**

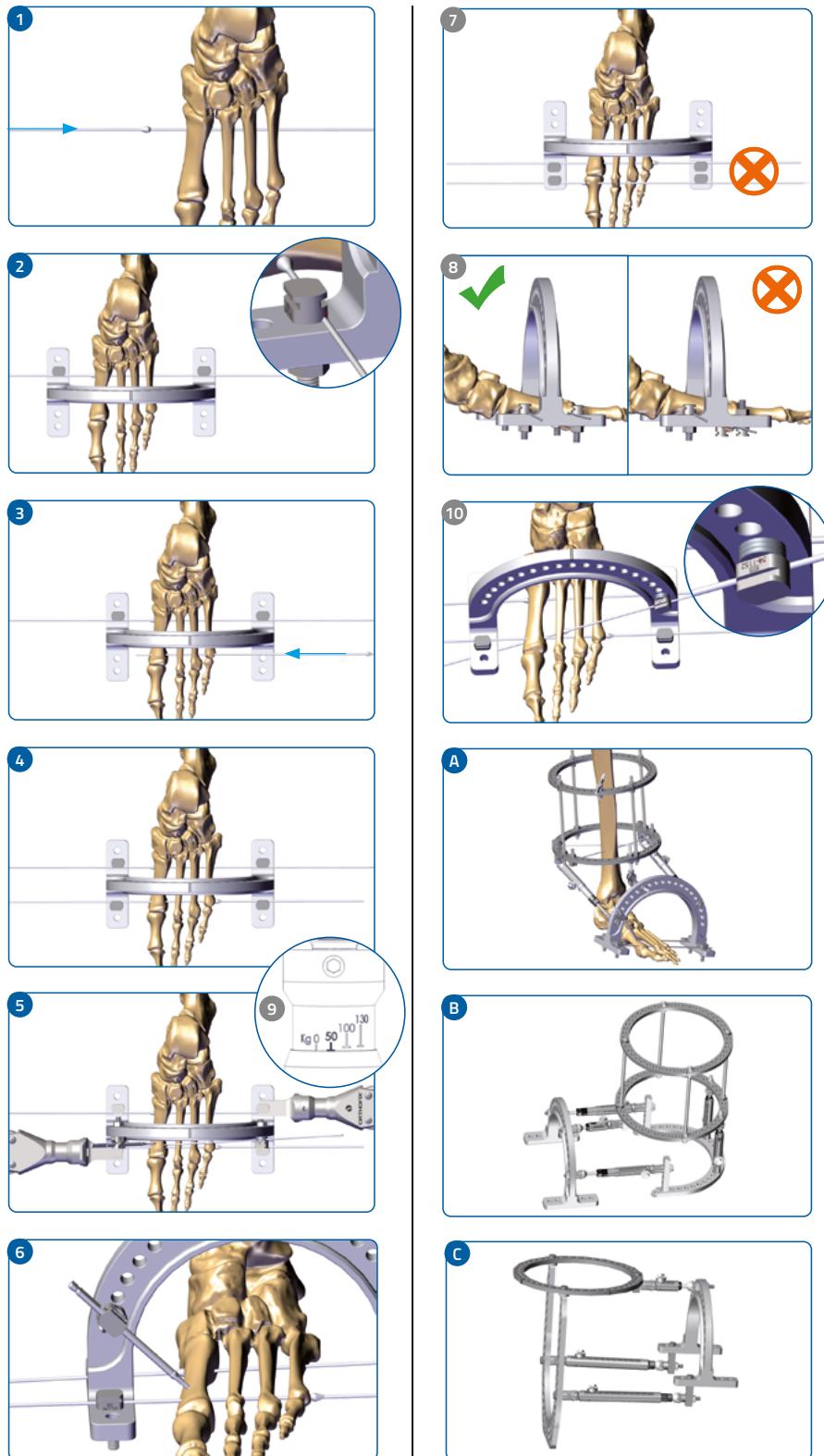
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italy**  
电话:0039 (0) 45 6719000 传真:0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch 兼容 TrueLok 和 TL-HEX 支架。
- 应提醒患者注意负重可能引发的危险，包括支架故障。
- 有关重要的医疗信息和维护说明，请查阅使用说明书 PQ TLK。

#### TrueLok Forefoot Arch 的应用(参阅图片)

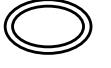
1. 将第一根带中央橄榄头的导针沿跖骨近端平面插入并穿过脚掌。
2. 将导针连接到 Forefoot Arch 的底板上。
3. 以 Forefoot Arch 为支架，将第二根带中央橄榄头的导针从脚的另一侧插入。
4. 将第二根导针连接到 Forefoot Arch 的底板上。
5. 根据骨质条件将导针适度张紧。
6. 必要时，插入更多导针或半骨针。

#### TrueLok Forefoot Arch 的应用 - 注意事项(参阅图片)

7. Forefoot Arch 的两侧必须至少插入一根导针。
8. 所有导针必须同时位于 Forefoot Arch 底板的上方或者下方。固定导针时避免有的在上方而有的在下方。
9. 导针张紧度建议为 50Kg，注意导针上的中央橄榄头不得插入到骨骼中。
10. 在 Forefoot Arch 上连接多根导针时，必须使用垫圈以避免导针弯曲或导针与圆弧部分发生碰撞。

#### TrueLok Forefoot Arch 的连接(参阅图片)

- (可选) Forefoot Arch 可以与 TrueLok 或 TL-HEX 支架连接使用。
- 可以使用支撑杆将 Forefoot Arch 背面与其他支架连接。
- 可以使用支撑杆将 Forefoot Arch 背面与加固环连接。

符号	说明	
<b>MD</b>	医疗器械	
 	请查阅使用说明书 或电子版使用说明书	警告： 有关重要注意事项，请查阅使用说明书
	一次性使用。不得重复使用	Orthofix 备注：使用（治疗）后 应采取适当方式丢弃
<b>STERILE R</b>	无菌产品。放射灭菌	
	非灭菌	
	双重无菌屏障系统	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	目录号	批次号
	有效期限(年 - 月 - 日)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	CE 标志符合欧盟医疗器械相关指令 / 规定	
 	生产日期	生产
	切勿使用包装已损坏的产品，敬请查阅使用说明书	
<b>Rx Only</b>	警告：美国联邦法律限制只能由医师销售或订购这些器械	

Návod k použití může být změněn. Nejaktuálnější verze každého návodu k použití je vždy k dispozici online.

**Důležité informace – čtěte před použitím**

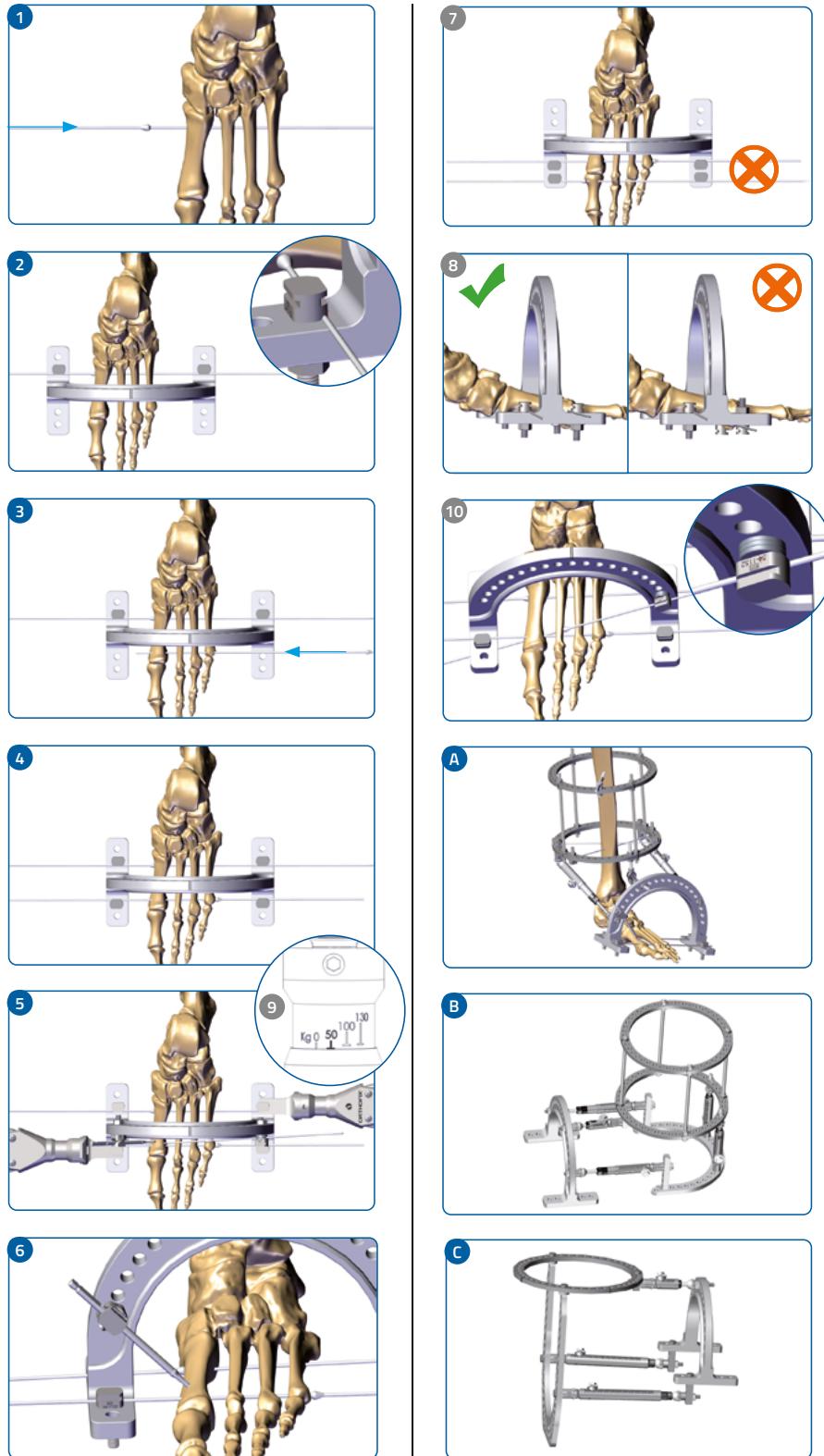
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR), Itálie  
Tel.: 0039 (0) 45 6719000, fax: 0039 (0) 45 6719380



- Oblouk pro přední část nohy TrueLok je kompatibilní s rámy TrueLok a TL-HEX.
- Pacient musí být upozorněn na nebezpečí související s přenášením váhy, včetně selhání rámu.
- Důležité lékařské informace a informace o údržbě naleznete v návodu k použití systému PQ TLK.

#### Připevnění oblouku pro přední část nohy TrueLok (viz obrázky)

1. Vložte první drát se zarážkou přes chodidlo na úrovni vnitřní části nártu.
2. Připojte drát k základnému oblouku pro přední část nohy.
3. Použijte oblouk pro přední část nohy jako šablonu a umístěte druhý drát se zarážkou na opačné straně chodidla.
4. Připojte druhý drát k základnému oblouku pro přední část nohy.
5. Napněte dráty vhodným způsobem podle stavu kostí.
6. V případě potřeby umístěte další dráty nebo použijte připnutí podél chodidla.

#### Připevnění oblouku pro přední část nohy TrueLok – bezpečnostní opatření (viz obrázky)

7. Na každé straně oblouku pro přední část nohy musí být vložen alespoň jeden drát.
8. Všechny dráty musí být upevněny buď nad základnou oblouku pro přední část nohy, nebo pod ní. Je nutné zabránit variabilnímu umístění drátů nad a pod základnou.
9. Doporučuje se napnout drátu 50Kgs, přičemž je nutné věnovat pozornost tomu, aby zarážka na drátu nezasahovala do kostí.
10. Při pripojování dalších drátů k oblouku pro přední část nohy je nutné použít podložky, aby se zabránilo dotyku na okraji oblouku a ohýbání drátu.

#### Připevnění oblouku pro přední část nohy TrueLok (viz obrázky)

- A. Volitelně lze oblouk pro přední část nohy připevnit k rámu TrueLok nebo TL-HEX.
- B. Alternativní možností je připojení zadní části oblouku pro přední část nohy k rámu pomocí podpěr.
- C. Alternativní možností je připojení zadní části oblouku pro přední část nohy k patnímu kruhu pomocí podpěr.

Symbol	Popis	
<b>MD</b>	Zdravotnický prostředek	
 	Viz návod k použití nebo elektronický návod k použití	Upozornění: Důležité bezpečnostní informace najdete v návodu k použití
	Pouze k jednorázovému použití, nepoužívat opakováně	Poznámka společnosti Orthofix: Po použití (ošetření) pacienta prostředek zlikvidujte.
<b>STERILE R</b>	Sterilní, sterilizováno zářením	
	Nesterilní	
	Systém dvojitě sterilní bariéry	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Katalogové číslo	Kód šarže
	Datum expirace (rok-měsíc-den)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Označení CE podle platných evropských norem či předpisů pro zdravotnické prostředky	
 	Datum výroby	Výroba
	Pokud je balení poškozeno, obsah nepoužívejte a nahlédněte do návodu k použití.	
<b>Rx Only</b>	Upozornění: Podle federálních zákonů (USA) může být tento prostředek prodáván výlučně lékařem nebo na jeho předpis.	

Instrukcja obsługi może ulec zmianie, najnowsza wersja każdej instrukcji obsługi jest zawsze dostępna na stronie internetowej.

**Ważne informacje — należy przeczytać przed użyciem**

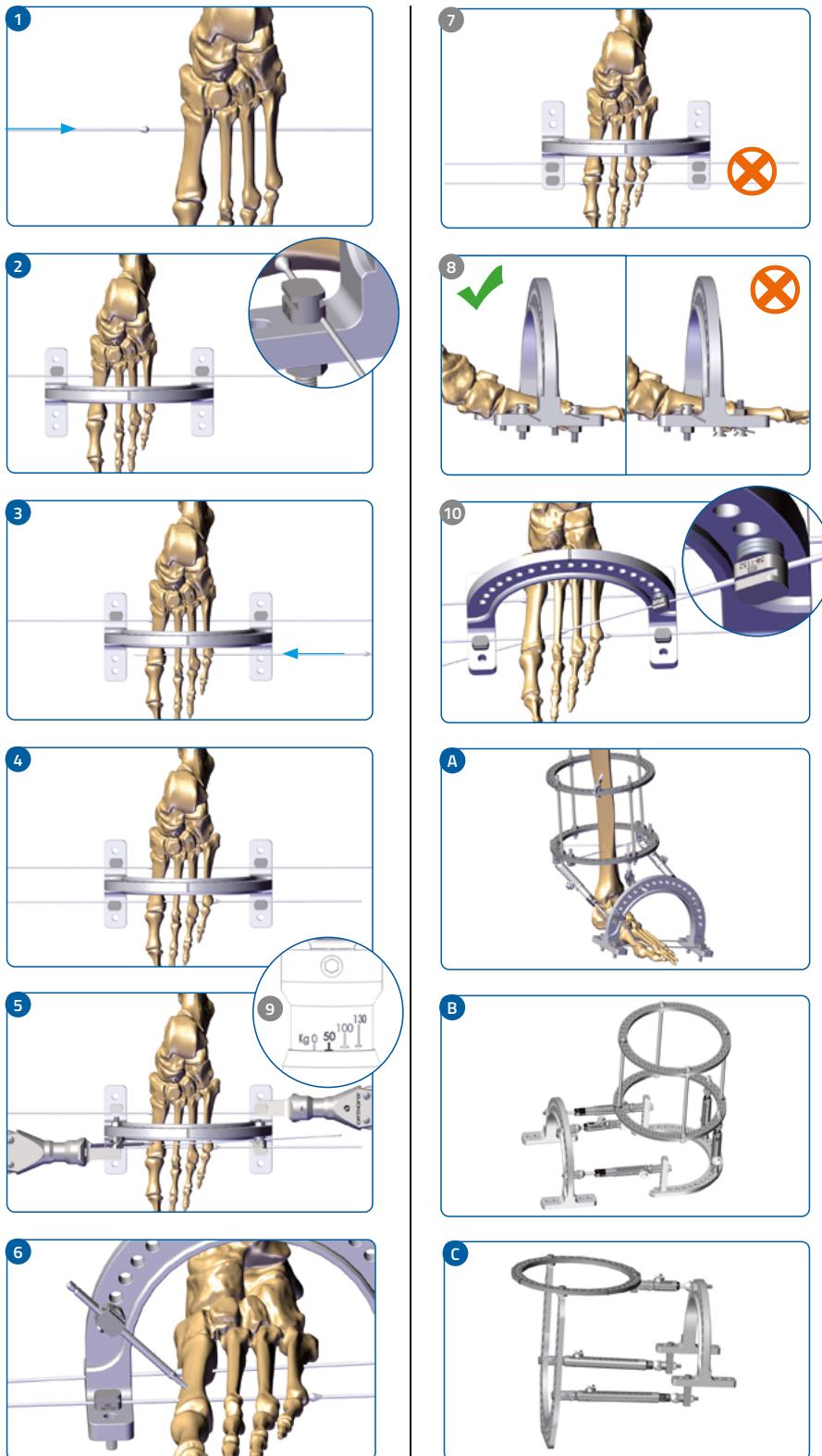
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Włochy**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 – Faks 0039 (0) 45 6719380



- Produkt TrueLok Forefoot Arch jest zgodny z ramą TrueLok i TL-HEX.
- Należy ostrzec pacjenta przed ryzykiem związanym z obciążeniem, w tym uszkodzeniem ramy.
- Istotne informacje medyczne i dotyczące konserwacji znajdują się w Instrukcji użytkowania PQ TLK.

#### **Użycie produktu TrueLok Forefoot Arch (patrz zdjęcie)**

1. Włóż pierwszy drut z oliwką w poprzek stopy na poziomie proksymalnej części śródstopia.
2. Połącz drut ze wspornikami produktu Forefoot Arch.
3. Używając produktu Forefoot Arch jako szablonu, umieść drugi drut z oliwką po przeciwniej stronie stopy.
4. Połącz drugi drut z uchwytami produktu Forefoot Arch.
5. Napręż druty odpowiednio do stanu kośyska kostnego.
6. W razie potrzeby nałoż dodatkowe druty lub półgwóźdź w poprzek stopy.

#### **Użycie produktu TrueLok Forefoot Arch — Środki ostrożności (patrz zdjęcie)**

7. Należy włożyć co najmniej jeden drut po obu stronach produktu Forefoot Arch.
8. Druty należy umieścić nad wspornikami produktu Forefoot Arch lub pod nimi. Należy unikać zmennego umieszczania drutu nad i pod wspornikami.
9. Zaleca się naprężenie drutu o wartości 50kg, uważając, aby oliwka na drucie nie weszła w kość.
10. Przy mocowaniu dodatkowych drutów do produktu Forefoot Arch należy używać podkładki, aby uniknąć kompleksu obrąbkowego na łuku oraz zagięcia drutu.

#### **Łączenie produktu TrueLok Forefoot Arch (Patrz ilustracje)**

- A. Produkt Forefoot Arch można opcjonalnie połączyć z ramą TrueLok lub TL-HEX.
- B. Alternatywna opcja połączenia grzbietu produktu Forefoot Arch do ramy za pomocą prętów.
- C. Alternatywna opcja połączenia grzbietu produktu Forefoot Arch do obręczy piętowej za pomocą prętów.

Symbol	Opis		
<b>MD</b>	Urządzenie medyczne		
 	Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi lub instrukcją elektroniczną	Uwaga: Należy postępować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi	
	Wyrób jednorazowego użytku. Nie należy go używać ponownie	Uwaga firmy Orthofix: produkt należy odpowiednio wyrzucić po zastosowaniu u pacjenta.	
<b>STERILE R</b>	Produkt jałowy. Sterylizowany promieniowaniem		
	Niejałowe		
	System podwójnej sterylizacji barierowej		
<b>REF</b>	<b>LOT</b>	Numer katalogowy	Kod serii
	Data ważności (rok–miesiąc–dzień)		
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	Oznaczenie CE zgodnie z obowiązującymi europejskimi dyrektywami/rozporządzeniami dotyczącymi wyrobów medycznych	
 	Data produkcji	Producent	
	Nie stosować, jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone i zapoznać się z instrukcją użycia		
<b>Rx Only</b>	Uwaga: Na mocy przepisów prawa federalnego USA sprzedaż opisywanego produktu może odbywać się wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarskie.		

Navodila za uporabo se lahko spremeni. Najnovejša različica posameznih navodil za uporabo je vedno dostopna na spletu.

**Pomembne informacije – pred uporabo obvezno preberite ta navodila**

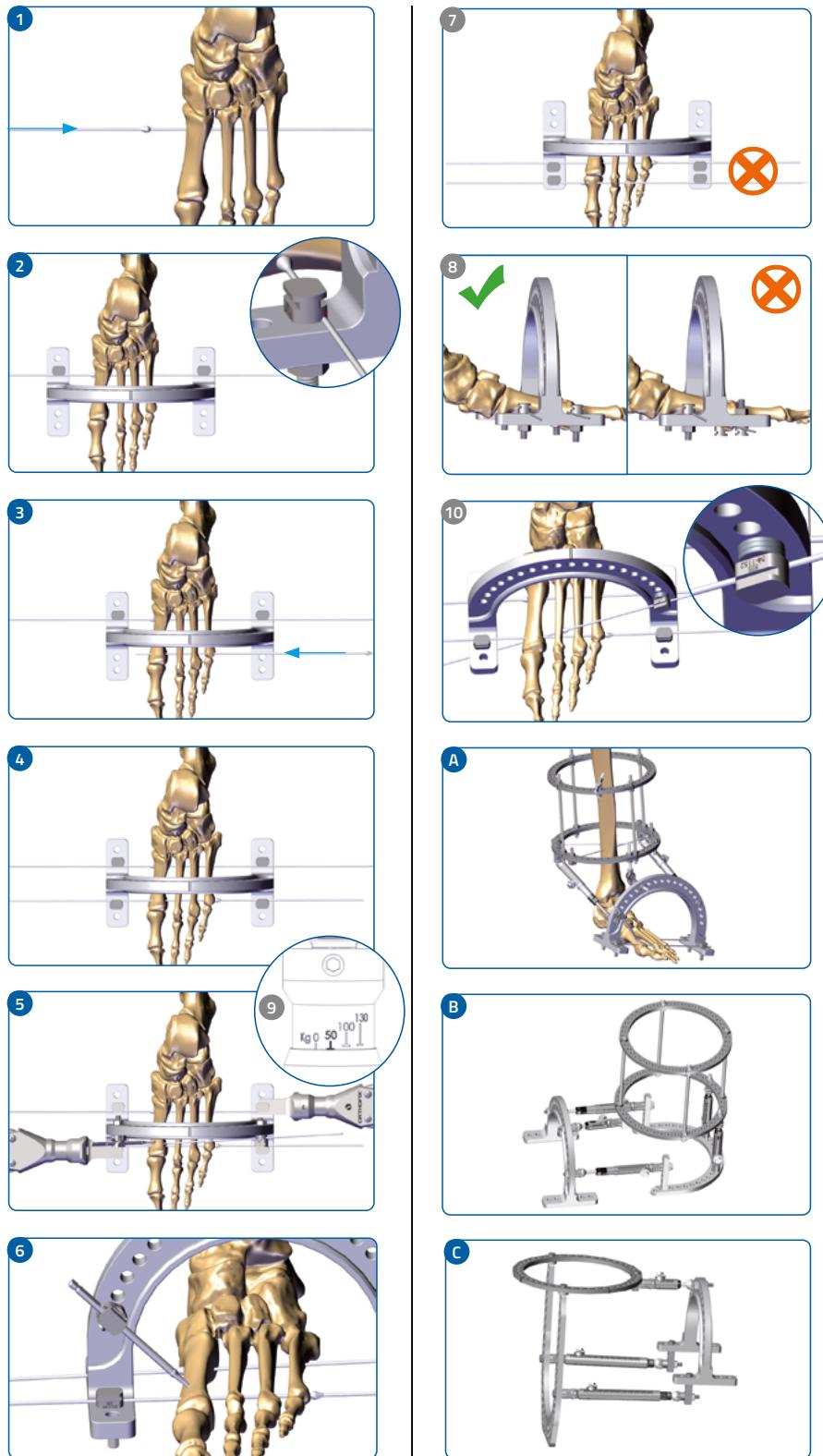
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italija**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 – Faks: 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch je združljiv z okvirjem TrueLok in TL-HEX.
- Bolnika je treba opozoriti na nevarnosti zaradi prenosa teže, vključno z okvaro okvirja.
- Z pomembne zdravstvene podatke in informacije o vzdrževanju si oglejte navodila za uporabo PQ TLK.

#### **Uporaba TrueLok Forefoot Arch (glejte slike)**

- Vstavite prvo žico z olivno oblikovano konico čez stopalo na ravni proksimalnega dela metatarusa.
- Žico povežite z nastavki pripomočka Forefoot Arch.
- Z Forefoot Arch kot predlogo postavite drugo žico z olivno oblikovano konico na nasprotni strani stopala.
- Drugo žico povežite z nastavki pripomočka Forefoot Arch.
- Ustrezno napnite žice glede na kakovost kostne mase.
- Po potrebi položite dodatne žice ali pol-iglo čez stopalo.

#### **Uporaba TrueLok Forefoot Arch - Previdnostni ukrepi (glejte slike)**

- Vsa ena žica mora biti vstavljena na obeh straneh pripomočka Forefoot Arch.
- Vse žice morajo biti nameščene nad ali pod nastavki pripomočka Forefoot Arch. Izogibati se je treba spremenljivemu postavljanju žic nad in pod nastavki.
- Priporočamo napetost žic v vrednosti 50 kilogramov, pri čemer bodite pozorni, da olivno oblikovano konico ne prodre v kosti.
- Pri pritrditvi dodatnih žic na pripomoček Forefoot Arch morate uporabiti podložke, da se izognete predirjanju v ustje loka in upogib žice.

#### **Povezava TrueLok Forefoot arc (glejte sliko)**

- Izbirno lahko pripomoček Forefoot Arch povežete z okvirjem TrueLok ali TL-HEX.
- Nadomestna možnost za povezavo hrbtnega dela pripomočka Forefoot Arch na okvir s pomočjo opornikov.
- Nadomestna možnost za povezavo hrtnega dela pripomočka Forefoot Arch na obroč za peto s pomočjo opornikov.

Simbol	Opis	
<b>MD</b>	Medicinski pripomoček	
 	Preberite navodila za uporabo ali elektronska navodila za uporabo.	Pozor: Preberite varnostne napotke v navodilih za uporabo.
	Enkratna uporaba. Ne ponovno uporabljati.	Obvestilo družbe Orthofix: Po uporabi (zdravljenju) na pacient ustrezno zavrzite.
<b>STERILE R</b>	Sterilno Sterilizirano z obsevanjem	
	Nesterilno	
	Sistem dvojne sterilne pregrade	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Kataloška številka	Koda serije
	Rok uporabnosti (leto-mesec-dan)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Oznaka CE skladno z veljavnimi evropskimi direktivami/standardi o medicinskih pripomočkih	
 	Datum proizvodnje	Izdelovalec
	Ne uporabljajte, če je ovojnina poškodovana in si oglejte navodila za uporabo	
<b>Rx Only</b>	Pozor: Skladno z zveznim zakonom v ZDA je prodaja tega pripomočka omejena na zdravnika oziroma na njegovo naročilo.	

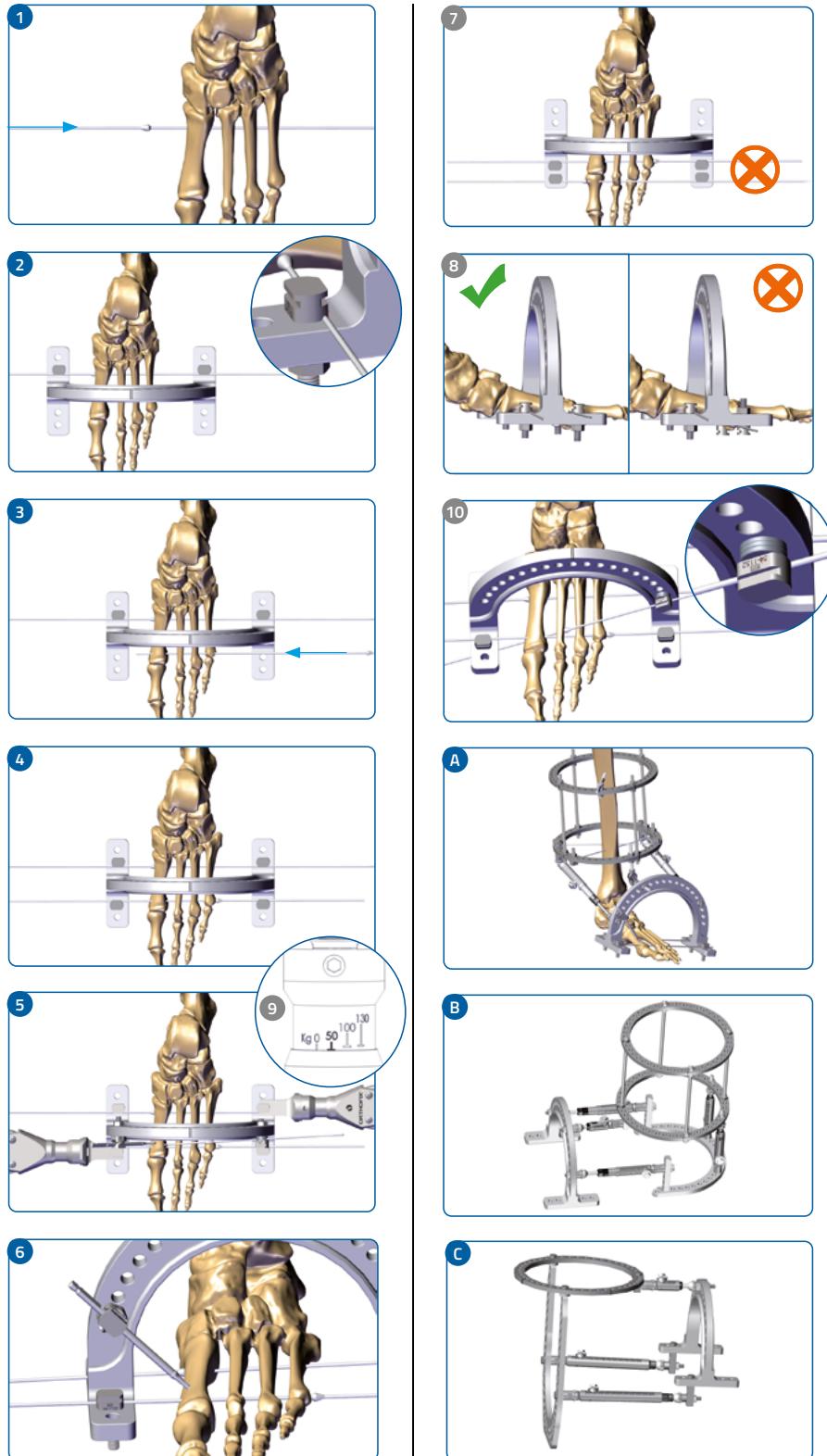
사용 지침은 변경될 수 있습니다. 최신 버전의 사용 지침은 온라인에서 제공됩니다.

**중요 정보 - 사용 전 필독 요망**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM  
56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italy**  
전화 0039 (0) 45 6719000 - 팩스 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch는 TrueLok 및 TL-HEX 프레임과 호환됩니다.
- 프레임 고장을 비롯하여 체중 부하와 관련된 위험에 대해 환자에게 경고해야 합니다.
- 중요 의학 정보 및 유지관리에 대한 내용은 PQ TLK 사용 지침을 참조하십시오.

#### TrueLok Forefoot Arch 장착(그림 참조)

- 중족골의 근위 부분의 높이에서 발에 가로질러 올리브가 있는 첫 번째 와이어를 삽입합니다.
- 와이어를 Forefoot Arch의 스탠드에 연결합니다.
- Forefoot Arch를 템플릿으로 사용하여 발의 반대쪽에 올리브가 있는 두 번째 와이어를 삽입합니다.
- 두 번째 와이어를 Forefoot Arch의 스탠드에 연결합니다.
- 골주 질에 따라 와이어를 적절히 조입니다.
- 필요한 경우 발을 가로질러 추가 와이어 또는 하프핀을 삽입합니다.

#### TrueLok Forefoot Arch 장착 - 주의 사항(그림 참조)

- Forefoot Arch 양쪽에 하나 이상의 와이어를 삽입해야 합니다.
- 와이어는 모두 Forefoot Arch 스탠드 위 또는 아래에 위치해야 합니다. 와이어가 스탠드의 위와 아래에 걸쳐 위치해서는 안 됩니다.
- 50kg의 와이어 장력이 권장되며 와이어의 올리브가 뼈에 닿지 않도록 주의를 기울입니다.
- Forefoot Arch에 추가 와이어를 부착할 때는 아치 립에 닿는 것을 방지하고 와이어가 구부러지지 않도록 와셔를 사용해야 합니다.

#### TrueLok Forefoot Arch 연결(그림 참조)

- 선택적으로 Forefoot Arch는 TrueLok 또는 TL-HEX 프레임에 연결할 수 있습니다.
- 대체 옵션으로, 버팀대를 사용하여 Forefoot Arch의 등 면을 프레임에 연결합니다.
- 대체 옵션으로, 버팀대를 사용하여 Forefoot Arch의 등 면을 힐 링에 연결합니다.

기호	설명	
<b>MD</b>	의료 기기	
 	사용 지침 참조 또는 전자 사용 지침 참조	주의: 주요 주의 사항에 대한 사용 지침 참조
	일회용. 재사용 금지	Orthofix 메모: 환자에게 사용(치료) 후 적절히 폐기하십시오
<b>STERILE R</b>	멸균. 방사선 조사로 멸균됨	
	멸균되지 않음	
	이중 무균 시스템	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	카탈로그 번호	배치 코드
	유효 기간(연-월-일)	
<b>CE</b> <b>CE</b> 0123	해당 유럽 연합 의료 기기 지침/규정 준수 CE 마크	
 	제조일자	제조업체
	패키지가 손상된 경우 사용하지 말고 사용 지침을 참조하십시오	
<b>Rx Only</b>	주의: 연방 법률(미국)에 따라 이 의료 기기는 의사가 판매하거나 의사의 지시에 의해서만 판매할 수 있습니다	

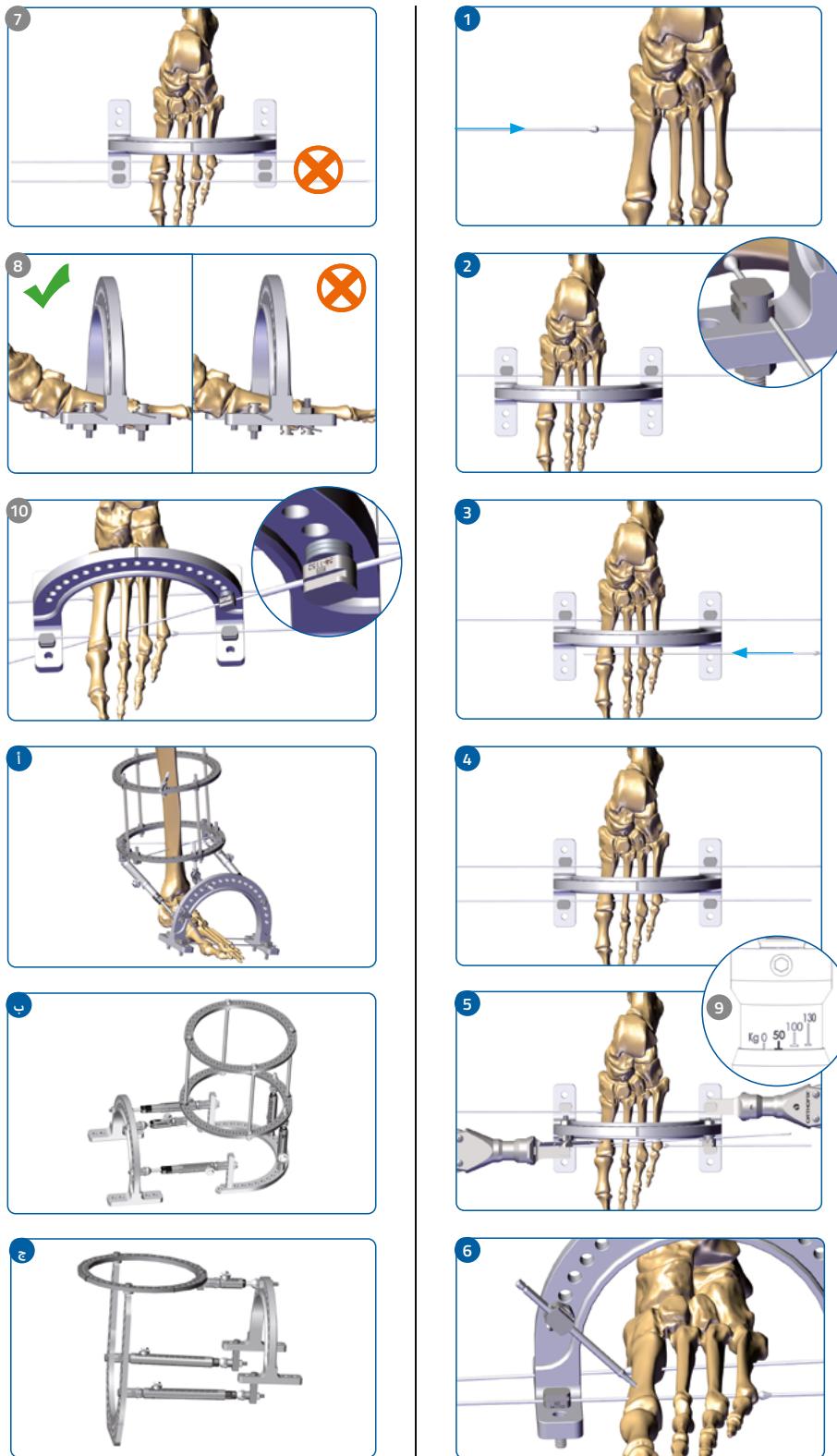
تخضع تعليمات الاستخدام للتغيير؛ ودائماً ما تتوفر أحدث إصدارات تعليمات الاستخدام على الإنترنت.

معلومات مهمة - يُرجى قراءتها قبل الاستخدام

## ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM  
 56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM

Bussolengo (VR) Italy 37012, 9 ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni  
 ..39 (+) فاكس: 04719380 - هاتف: 0471939000



- يتوافق جهاز TrueLok Forefoot Arch مع إطار TrueLok Forefoot Arch و TL-HEX.
- يجب أن يتوكى المريض الحذر من المخاطر المتعلقة بتحمل الوزن، بما في ذلك انهيار الإطار.
- للحصول على معلومات طبية مهمة والصيانة راجع تعليمات استخدام PQ TLK.

#### طريقة استخدام TrueLok Forefoot Arch (راجع الصور)

١. أدخل السلك الأول مع الرأس الزيتوني عبر القدم على مستوى الجزء القريب من مشط القدم.
٢. وُغل السلك بمحامل Forefoot Arch.
٣. استخدم Forefoot Arch ك قالب وضع السلك الثاني مع الرأس الزيتوني على الجانب الآخر من القدم.
٤. وُغل السلك الثاني بمحامل Forefoot Arch.
٥. شد السلكين بشكل مناسب وفقاً لجودة المخزون العظمي.
٦. إذا لزم الأمر، ضع أسلال إضافية أو نصف دبوس عبر القدم.

#### استخدام TrueLok Forefoot Arch - الاحتياطات (راجع الصور)

٧. يجب إدخال سلك واحد على الأقل على أحد جانبي Forefoot Arch.
٨. يجب أن تتجه جميع الأسلاك إما إلى أعلى أو أسفل محامل Forefoot Arch. ويجب تجنب تغيير وضع الأسلاك أعلى وأسفل المحامل.
٩. يوصى بأن تكون قوة شد الأسلاك ٥٠ كجم، وتأكد من أن الرأس الزيتوني على السلك لن تدخل إلى العظم.
١٠. عند ربط أسلاك إضافية إلى Forefoot Arch، يجب استخدام حلقات مجزرة لتجنب الاصطدام على شفة القوس وثني السلك.

#### توصيل TrueLok Forefoot Arch (راجع الصور)

- أ. اختيارياً، يمكن توصيل جهاز طبي بطاراً TrueLok Forefoot Arch بطاراً TL-HEX أو.
- ب. كبار بديل يمكن توصيل الجانب الظاهري من Forefoot Arch بطاراً TrueLok Forefoot Arch بطاراً باستخدام الدعامات.
- ج. كبار بديل يمكن توصيل الجانب الظاهري من Forefoot Arch بحلقة الكعب باستخدام الدعامات.

الوصف	الرمز
جهاز طبي	<b>MD</b>
تنبيه: راجع تعليمات الاستخدام للحصول على معلومات تحذيرية مهمة	! أو راجع تعليمات الاستخدام للأجهزة الإلكترونية
ملحوظة من Orthofix: تخلص من المنتج بشكل مناسب بعد الاستخدام (العلاج) على المريض	هذا المنتج مخصص للاستخدام لمرة واحدة فقط. تجنب إعادة استخدام المنتج
الممنتج مُعقم. المنتج معقم باستخدام الإشعاع	<b>STERILE R</b>
الممنتج غير معقم	
جهاز عازل مزدوج للتعقيم	
رمز الدفعه	<b>LOT</b> <b>REF</b>
تاريخ الصلاحية (عام-شهر-يوم)	
وضع علامة CE بما يتوافق مع توجيهات / لوائح الأجهزة الطبية الأوروبية المعتمد بها	<b>CE</b> 0123 <b>CE</b>
التصنیع	تاريخ التصنیع
لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة وراجع تعليمات الاستخدام	
تنبيه: يحظر القانون الفيدرالي (باليولايات المتحدة) بيع هذا الجهاز من قبل الطبيب أو بناءً على أوامرها	<b>Rx Only</b>

Инструкциите за употреба подлежат на промяна. Актуалната версия на всяка инструкция за употреба винаги е налична онлайн.

**Важна информация – моля, прочетете преди употреба**

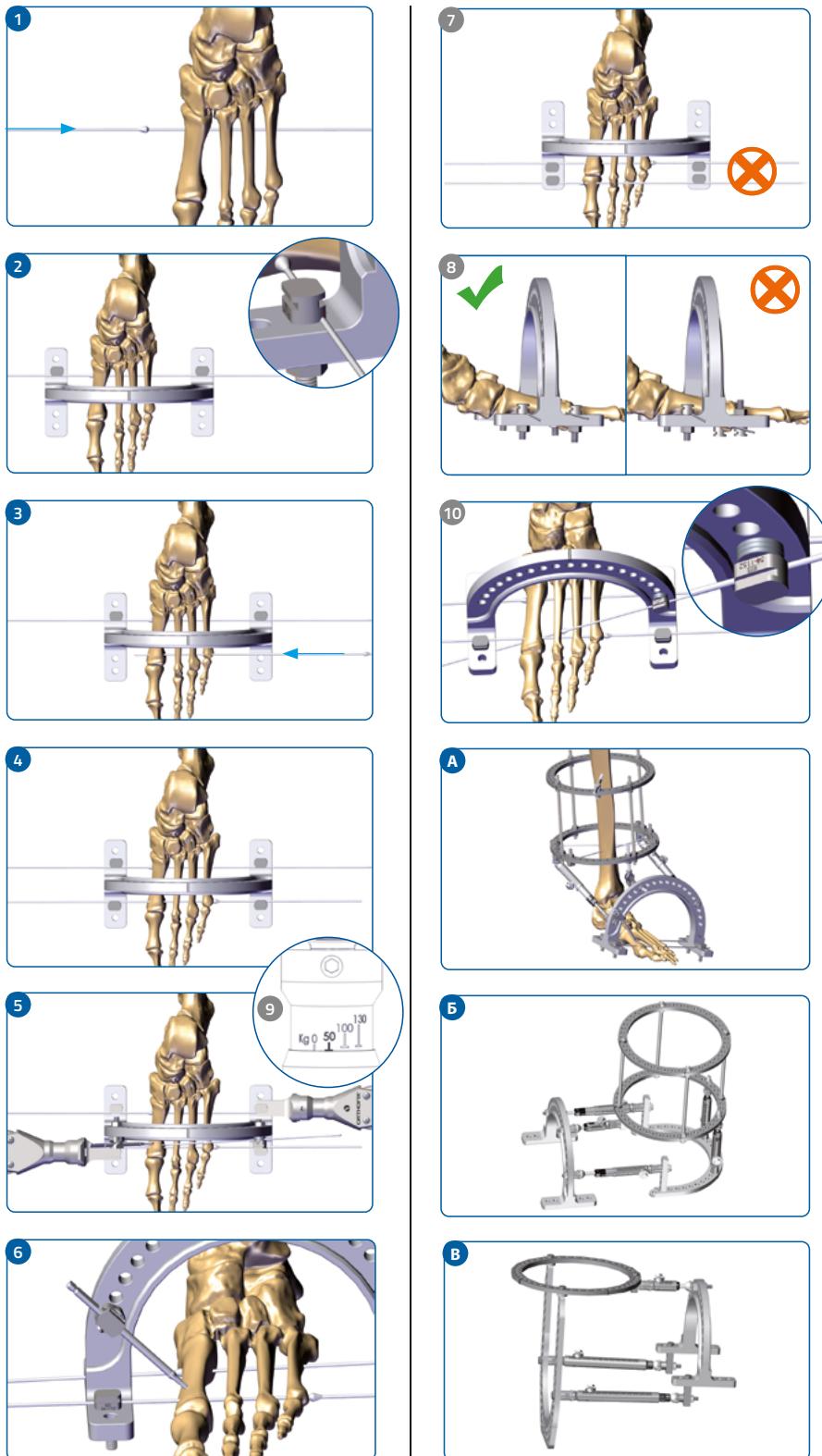
**ORTHOFIX® TrueLok – Forefoot Arch**

56-14140 – TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 – TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Италия**  
Тел. 0039 (0) 45 6719000 – Факс 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch е съвместим рамките TrueLok и TL-HEX.
- Пациентът трябва да бъде предупреден за рисковете, свързани с натоварване от голямо тегло, които включват и повреда на рамката.
- За важна медицинска информация и поддръжка, моля, направете справка с инструкциите за употреба PQ TLK.

#### **Приложение TrueLok Forefoot Arch (вижте изображенията)**

- Поставете първата тел с oval през стъпалото на нивото на проксималната част на предноходилните кости.
- Свържете телата към поставките на Forefoot Arch.
- Като използвате Forefoot Arch като шаблон, поставете втората тел с oval на противоположната страна на стъпалото.
- Свържете втората тел към поставките на Forefoot Arch.
- Затегнете теловете до степен, подходяща за качеството на костния запас.
- Ако е необходимо, поставете допълнителни телове или полушифт през стъпалото.

#### **Приложение TrueLok Forefoot Arch – Предпазни мерки (вижте изображенията)**

- Поне по една тел трябва да бъде поставена от двете страни на Forefoot Arch.
- Теловете трябва да бъдат разположени или над, или под поставките на Forefoot Arch. Трябва да се избегват чести промени в разположението на теловете над и под стойките.
- Препоръчват се 50kg за обтягане на телта, като се внимава ovalът на телта да не навлезе в костта.
- При закрепване на допълнителни телове към Forefoot Arch, трябва да се използват шайби, за да се избегне удар върху извитата част на арката и огъване на телта.

#### **Свързване на TrueLok Forefoot Arch (вижте изображенията)**

- Forefoot Arch има възможност за свързване към рамки TrueLok или TL-HEX.
- Алтернативен начин за свързване на гръбната част на Forefoot Arch към рамка с помощта на укрепващи елементи.
- Алтернативен начин за свързване на гръбната част на Forefoot Arch към пръстен за петата с помощта на укрепващи елементи.

Символ	Описание	
<b>MD</b>	Медицинско устройство	
 	Консултирайте се с инструкциите за употреба или се консултирайте с електронните инструкции за употреба	Внимание: Направете справка с инструкциите за употреба за важна предупредителна информация
	Еднократна употреба. Да не се използва повторно	Бележка на Orthofix: да се изхвърли по съответния начин след употребата (лечението) на пациента
<b>STERILE R</b>	Стерилно. Стерилизирано чрез облъчване	
	Нестерилно	
	Система за двойна стериилна бариера	
<b>REF</b>	Каталожен номер	Партиден код
	Използвай до: (година-месец-ден)	
<b>CE</b>	<b>CE</b> 0123	CE маркировка в съответствие с приложими европейски директиви/ наредби относно медицински изделия
	Дата на производство	Производител
	Не използвайте, ако целостта на опаковката е нарушена, и се консултирайте с инструкциите за употреба	
<b>Rx Only</b>	Внимание: Федералният закон (САЩ) ограничава продажбата на това устройство единствено от или по нареждане на лекар	

Naudojimo instrukcija gali būti keičiamā. Naujausia kiekvienos naudojimo instrukcijos versija visada prieinama internetu.

**Svarbi informacija – perskaitykite prieš naudojimą**

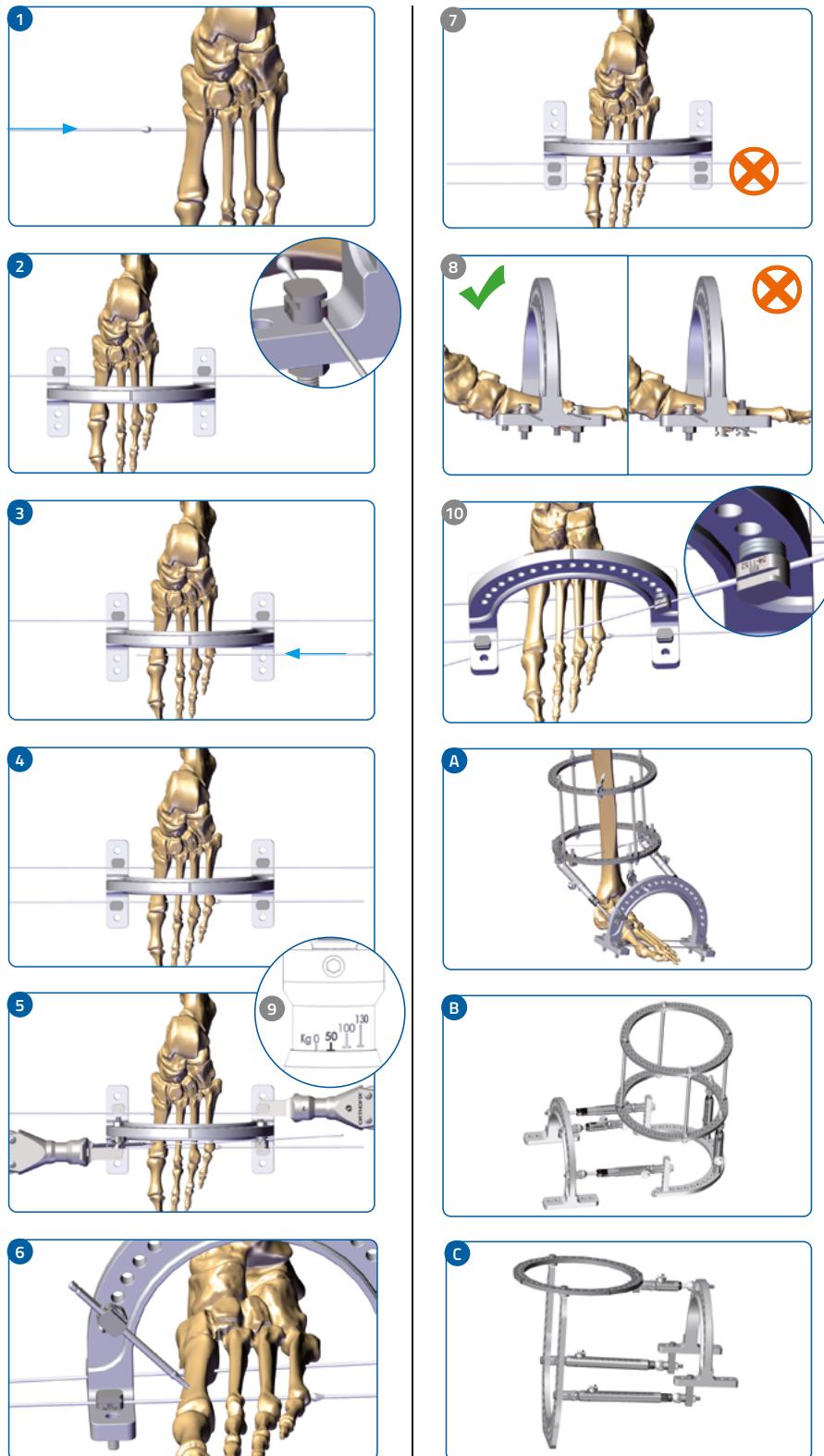
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 – TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 – TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italija**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 – Faks. 0039 (0) 45 6719380



- „TrueLok Forefoot Arch“ suderinamas su „TrueLok“ ir TL-HEX rėmu.
- Pacientą reikia įspėti apie pavojus, susijusius su krūviu, išskaitant rėmo gedimą.
- Svarbi medicininę informaciją ir priežiūros aprašymą rasite PQ TLK naudojimo instrukcijoje.

#### **„TrueLok Forefoot Arch“ naudojimas (žr. paveikslėlius)**

- Ikiškite pirmąją vielą su platesniu galiuku per pėdą proksimaliosios padikaulio dalies lygyje.
- Sujunkite vielą su „Forefoot Arch“ stovais.
- Naudodami „Forefoot Arch“ kaip šabloną, ikiškite antrają vielą su platesniu galiuku į priesingą pėdos pusę.
- Sujunkite antrają vielą su „Forefoot Arch“ stovais.
- Tinkamai įtempkite vielas, atsižvelgdami į kaulo medžiagos kokybę.
- Jei reikia, per pėdą ikiškite papildomų vielų arba pusinę smeigę.

#### **„TrueLok Forefoot Arch“ naudojimas – atsargumo priemonės (žr. paveikslėlius)**

- Abiejose „Forefoot Arch“ pusėse reikia įkišti bent po vieną vielą.
- Visos vielos turi būti virš arba žemiau „Forefoot Arch“ stovų. Reikia vengti kintamos vielos padėties virš ir žemiau stovų.
- Rekomenduojamas svoris įtempiant vielą yra 50kg ir reikia atkreipti dėmesį į tai, kad platesnis vielos galiukas nepasislinktų į kaulą.
- Tvirtinant papildomas vielas prie „Forefoot Arch“, būtina naudoti poveržles, kad būtų išvengta smūgio į lanko kraštą ir kad viela nesulinktų.

#### **„TrueLok Forefoot“ lanko jungtis (žr. paveikslėlius)**

- Pasirinktinai „Forefoot Arch“ galima jungti prie „TrueLok“ arba TL-HEX rėmo.
- Alternatyvi parinktis – jungti dorsalinį „Forefoot Arch“ aspektą prie rėmo, naudojant atramas.
- Alternatyvi parinktis – jungti dorsalinį „Forefoot Arch“ aspektą prie kulno žiedo, naudojant atramas.

Simbolis	Aprašymas	
<b>MD</b>	Medicinos prietaisais	
 	Žr. naudojimo instrukcijoje arba žr. elektroninę naudojimo instrukciją	Dėmesio. Svarbios išpėjamosios informacijos ieškokite naudojimo instrukcijoje
	Vienkartinio naudojimo. Nenaudokite dar kartą	„Orthofix“ pastaba. Panaudojė pacientui (po gydymo) tinkamai išmeskite
<b>STERILE R</b>	Sterilus. Sterilizuota spinduliute	
	Nesterilus	
	Dvigubo sterilaus barjero sistema	
<b>REF</b> 	Katalogo numeris	Partijos kodas
	Naudojimo pabaigos data (metai-mėnuo-diena)	
<b>CE</b> 	CE ženklinimas atitinka taikomas Europos medicinos prietaisų direktyvas / reglamentus	
 	Pagaminimo data	Pagaminimas
	Nenaudokite, jei pakuočė pažeista, ir perskaitykite naudojimo instrukciją	
<b>Rx Only</b>	Perspėjimas: Pagal federalinius (JAV) įstatymus ši prietaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu	

Arahan Untuk Penggunaan tertakluk pada perubahan; versi paling terkini bagi setiap Arahan Untuk Penggunaan sentiasa tersedia dalam talian.

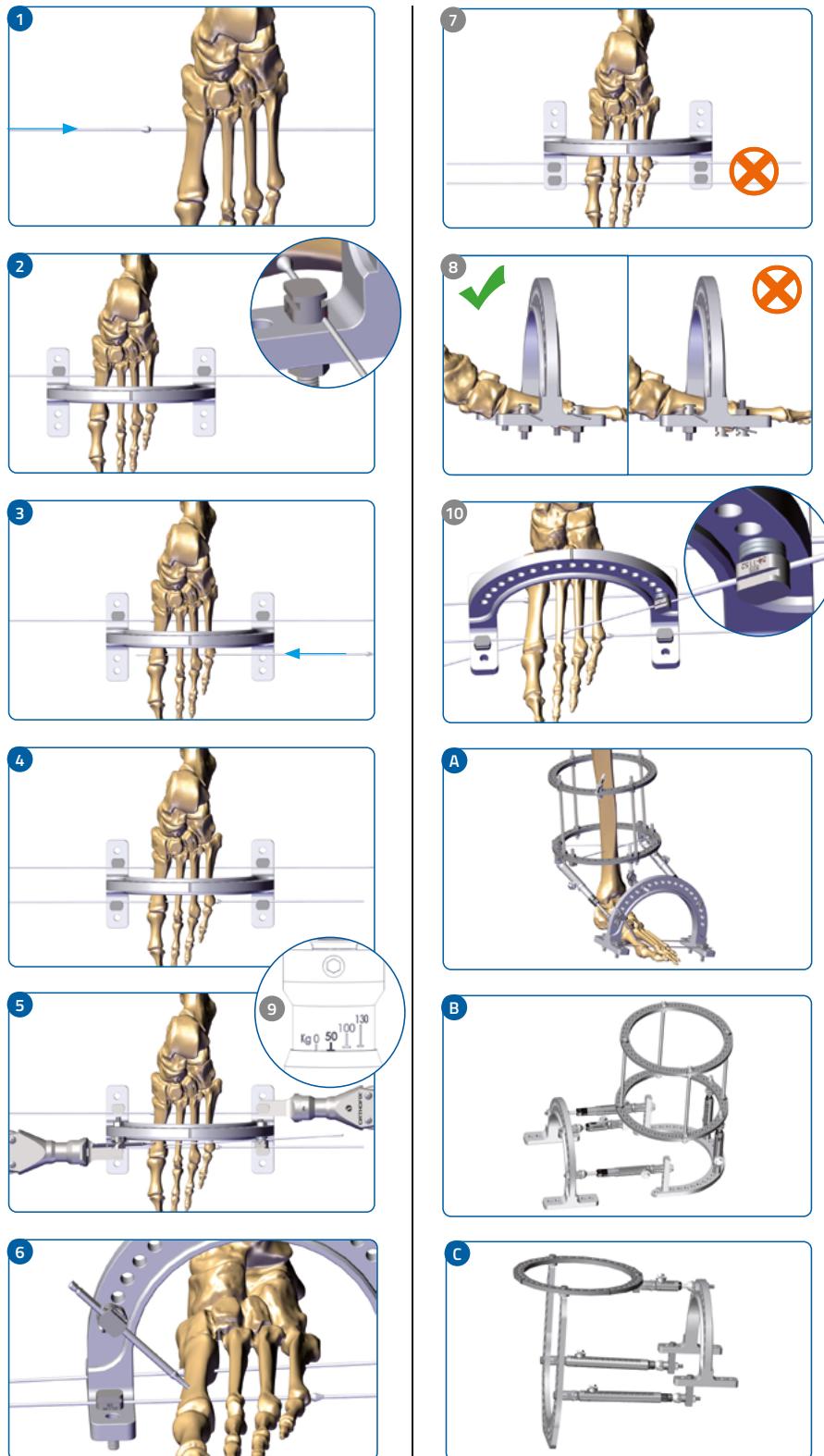
**Maklumat penting - sila baca sebelum guna**  
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



ORTHOFIX SRL, melalui Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Itali  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Faks 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch adalah serasi dengan TrueLok dan rangka TL-HEX.
- Pesakit perlu diberi amaran tentang bahaya berkaitan dengan galas berat, termasuk kegagalan rangka.
- Untuk maklumat perubatan dan penyelenggaraan yang penting rujuk Arah Penggunaan PQ TLK.

#### **Penggunaan TrueLok Forefoot Arch (Rujuk gambar)**

- Masukkan wayar pertama dengan kekana merentasi kaki pada aras bahagian proksimal metatarsus.
- Pautkan wayar ke tapak Forefoot Arch.
- Menggunakan Forefoot Arch sebagai templat, letak wayar kedua dengan kekana berada di sisi kaki yang bertentangan.
- Pautkan wayar kedua ke tapak Forefoot Arch.
- Tegangkan wayar sewajarnya mengikut kualiti stok tulang.
- Jika perlu, letakkan wayar tambahan atau pin separuh merentasi kaki.

#### **Penggunaan TrueLok Forefoot Arch - Langkah Berjaga-jaga (Rujuk gambar)**

- Sekurang-kurangnya satu wayar mesti dimasukkan di salah satu sisi Forefoot Arch.
- Wayar mesti sama ada diletakkan di atas atau di bawah kaki Forefoot Arch. Kedudukan wayar yang berubah-ubah di atas dan di bawah kaki mesti dielakkan.
- 50kg untuk tegangan wayar adalah disyorkan, perhatikan kekana pada wayar supaya tidak masuk ke dalam tulang.
- Apabila memasang wayar tambahan ke Forefoot Arch, pencuci mesti digunakan untuk mengelakkan himpitan pada bibir lengkuang dan bengkok wayar.

#### **Sambungan lengkuang TrueLok Forefoot (Rujuk gambar)**

- Secara pilihan, Forefoot Arch boleh disambungkan ke rangka TrueLok atau TL-HEX.
- Pilihan alternatif untuk menyambungkan aspek dorsal Forefoot Arch ke rangka dengan menggunakan topang.
- Pilihan alternatif untuk menyambungkan aspek dorsal Forefoot Arch ke cincin tumit dengan menggunakan topang.

Simbol	Keterangan	
<b>MD</b>	Peranti Perubatan	
 	Rujuk arahan untuk penggunaan atau rujuk arahan penggunaan elektronik	Amaran: Rujuk arahan penggunaan untuk maklumat amaran penting
	Sekali Guna. Jangan guna semula	Nota Orthofix: dibuang sewajarnya selepas penggunaan (rawatan) pada pesakit
<b>STERILE R</b>	Steril. Disterilkan dengan peniniran	
	Bukan Steril	
	Sistem rintangan steril berganda	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	Nombor katalog	Kod kelompok
	Tarikh guna sebelum (tahun-bulan-hari)	
<b>CE</b> <b>CE</b> 0123	Penandaan CE bersesuaian dengan Arahan/Peraturan Peranti Perubatan Eropah yang berkenaan	
 	Tarikh pengilangan	Buat
	Jangan guna jika bungkus telah rosak dan rujuk arahan penggunaan	
<b>Rx Only</b>	Amaran: Undang-Undang Persekutuan (AS) melarang peranti ini untuk dijual oleh atau atas arahan pakar perubatan	

Instrucțiunile de utilizare pot suferi modificări; versiunea cea mai recentă a instrucțiunilor de utilizare este întotdeauna disponibilă online.

**Informații importante – citiți înainte de utilizare**

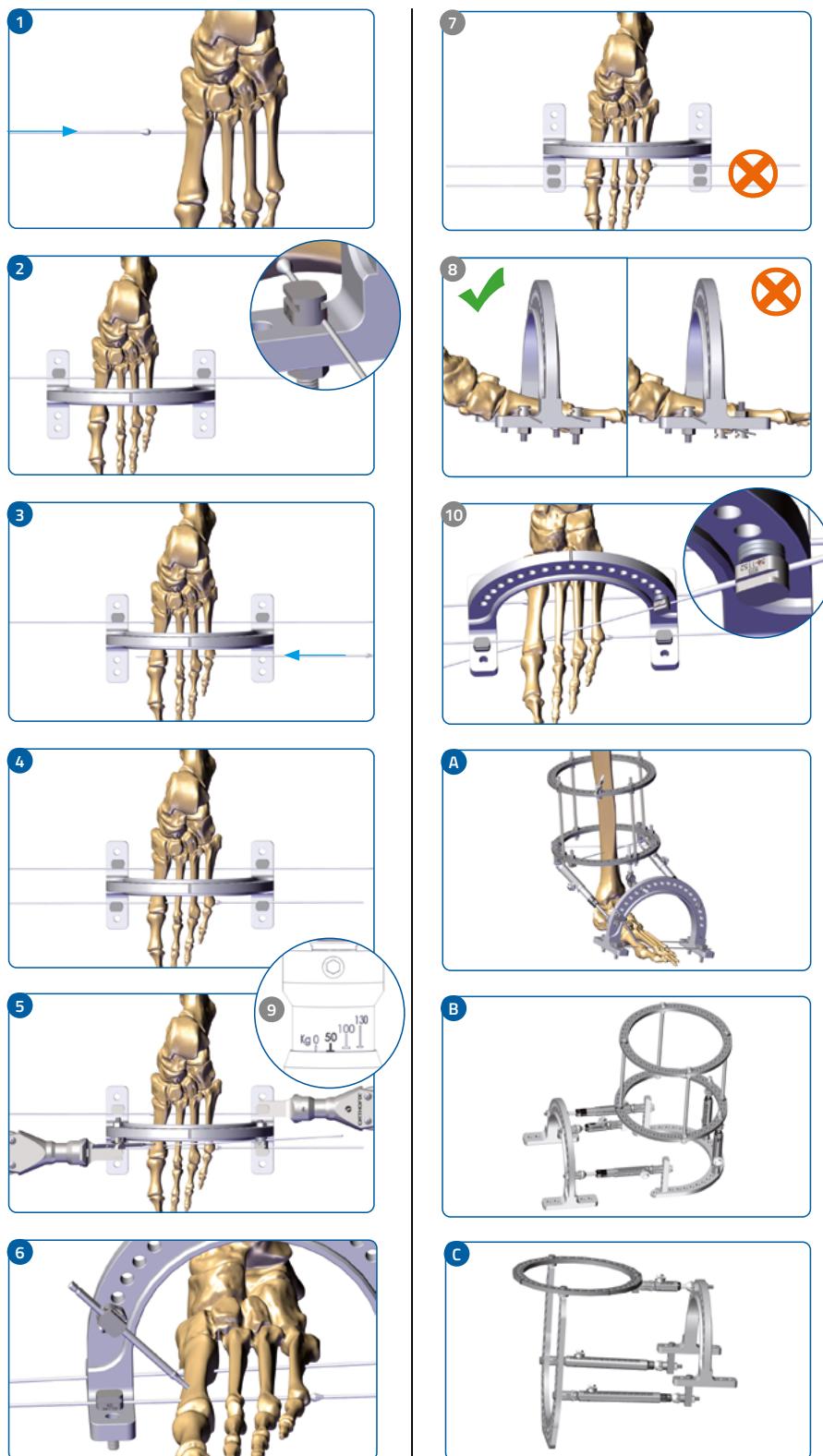
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italia**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



- Produsul TrueLok Forefoot Arch este compatibil cu cadrul TrueLok și TL-HEX.
- Pacientul trebuie să fie avertizat în legătură cu pericolele legate de susținerea greutății, inclusiv cel de cedare a cadrului.
- Pentru informații medicale și de întreținere importante, consultați Instrucțiunile de utilizare PQ TLK.

#### **Aplicarea TrueLok Forefoot Arch (consultați imaginile)**

1. Introduceți primul fir cu olivă prin laba piciorului la nivelul portiunii proximale a metatarsului.
2. Legați firul de suporturile Forefoot Arch.
3. Folosind Forefoot Arch ca model, introduceți cel de-al doilea fir cu olivă pe partea opusă a labei piciorului.
4. Legați al doilea fir de suporturile Forefoot Arch.
5. Întindeți firele în mod corespunzător, în funcție de calitatea masei osoase.
6. Dacă este cazul, introduceți fire suplimentare sau o semitijă în laba piciorului.

#### **Aplicarea TrueLok Forefoot Arch - Precauții (consultați imaginile)**

7. Cel puțin un fir trebuie introdus prin fiecare parte a Forefoot Arch.
8. Toate firele vor fi poziționate fie deasupra, fie sub suporturile Forefoot Arch. Va fi evitată poziționarea variabilă - deasupra și dedesubtul suporturilor.
9. Se recomandă 50Kg pentru întinderea firului, având grijă ca oliva de pe fir să nu pătrundă în os.
10. La atașarea unor fire suplimentare de Forefoot Arch, se vor folosi șaibe, pentru a evita agățarea de buza arcului și îndoirea firului.

#### **Conecțarea TrueLok Forefoot Arch (consultați imaginile)**

- A. Optional, Forefoot Arch poate fi conectat la cadrul TrueLok sau TL-HEX.
- B. O opțiune alternativă de a conecta partea dorsală a Forefoot Arch la un cadru, folosind lonjeroane.
- C. O opțiune alternativă de a conecta partea dorsală a Forefoot Arch la un inel pentru călcâi folosind lonjeroane.

Simbol	Descriere	
<b>MD</b>	Dispozitiv medical	
 	Consultați instrucțiunile de utilizare sau consultați instrucțiunile de utilizare în varianta electronică	Atenție: Consultați instrucțiunile de utilizare pentru informații de avertizare importante
	De unică folosință. Nu refolosiți	Nota Orthofix: a se elimină în mod corespunzător după utilizarea (tratamentul) la pacient
<b>STERILE R</b>	Steril. Sterilizat prin iradiere	
	Nesteril	
	Sistem de bariere sterile dublu	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Număr de catalog	Cod lot
	Data expirării (an-lună-zii)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Marcaj CE în conformitate cu Directivele/Reglementările europene aplicabile dispozitivelor medicale	
 	Data fabricației	Producător
	Nu folosiți dacă ambalajul este deteriorat și consultați instrucțiunile de utilizare	
<b>Rx Only</b>	Atenție: În conformitate cu legislația federală (din SUA), vânzarea acestui dispozitiv nu poate fi efectuată decât de către sau la comanda unui medic	

Kullanım Talimatları değişikliğe tabidir; bütün Kullanım Talimatlarının en güncel sürümü daima çevrimiçi olarak bulunmaktadır.

**Önemli bilgi - lütfen kullanmadan önce okuyun**

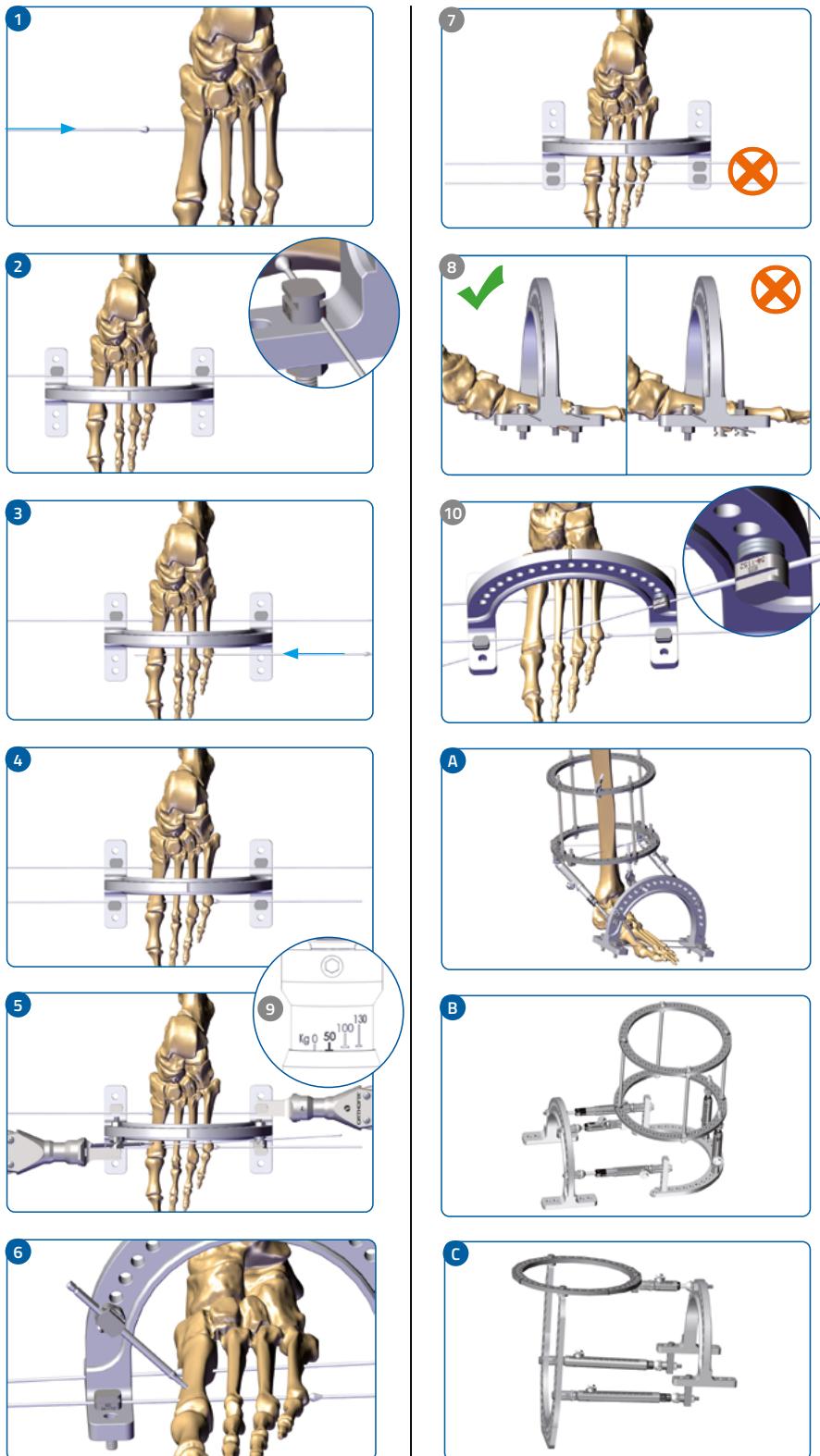
**ORTHOFIX® TrueLok - Ön Ayak Kemerî**

56-14140 - TRUELOK PLUS ÖN AYAK KEMERİNİ AZALTMA 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS ÖN AYAK KEMERİNİ AZALTMA 160MM



ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) İtalya  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Faks 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Ön Ayak Kemerı TrueLok ve TL-HEX çerçevesi ile uyumludur.
- Hasta, çerçevenin arızası dahil, ağırlık taşıma ile ilgili tehlikeler konusunda uyarılmalıdır.
- Önemli tıbbi bilgiler ve bakım hakkında bilgi için PQTLK Kullanma Talimatlarına başvurun.

#### **TrueLok Ön Ayak Kemer uygulaması (Resimlere bakınız)**

- Zeytinyağlı ilk teli ayak tarığının yakın hizasına ayak boyunca yerleştirin.
- Teli Ön Ayak Kemerinin standlarında bağlayın.
- Ön Ayak Kemerini şablon olarak kullanarak zeytinyağlı ikinci teli ayağın ters tarafına koyun.
- İkinci teli Ön Ayak Kemerinin standlarında bağlayın.
- Telleri kemik stoğu kalitesine uygun şekilde gerin.
- Gerekirse, ayağa ek teller veya yarıpm pim yerleştirin.

#### **TrueLok Ön Ayak Kemer uygulaması (Resimlere bakınız)**

- Ön Ayak Kemerinin her iki tarafına en az bir tel yerleştirilmelidir.
- Tellerin tümü Ön Ayak Kemerı standlarının altında ya da üstünde olmalıdır. Standların üzerinde ve altında telin değişik şekilde yerleştirilmesinden kaçınılmalıdır.
- Tel gerdirmeye için 50kg tavsiye edilir, tel üzerindeki zeytinyağının kemije girmemesine dikkat edin.
- Ön Ayak Kemerine ilave teller takarken, kemerin kenarına çarpmayı ve telin büükülmesini önlemek için contalar kullanılmalıdır.

#### **TrueLok Ön Ayak kemer bağlantısı (Resimlere bakınız)**

- İsteğe bağlı olarak, Ön Ayak Kemerı TrueLok veya TL-HEX çerçevesine bağlanabilir.
- Ön Ayak Kemerinin sırt kısmını destek kullanarak bir çerçeveye bağlamak için alternatif seçenek.
- Forefoot Arch'in sırt kısmını, destek kullanarak bir topuk halkasına bağlamak için alternatif bir seçenek.

Sembol	Açıklama	
<b>MD</b>	Tıbbi Cihaz	
 	Kullanım talimatlarına bakın veya elektronik kullanım talimatlarına bakın	Dikkat: Dikkat edilmesi gereken önemli uyarı bilgileri için kullanım talimatlarına göz atın
	Tek Kullanımlık. Yeniden kullanmayın	Orthofix'in notu: hastada kullandıktan (tedaviden) sonra uygun şekilde atın
<b>STERILE R</b>	Steril. İşınlama ile sterilize edilmişdir	
	Steril değil	
	Çift steril bariyerli sistem	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	Katalog numarası	Ürün kodu
	Son kullanma tarihi (yıl-ay-gün)	
<b>CE</b> <b>CE</b> 0123	CE işaret, geçerli Avrupa Tibbi Cihaz Direktifleri/Yönetmelikleri'ne uygundur	
 	Üretim tarihi	Üretim
	Paket hasarlıysa kullanmayın ve kullanım talimatlarına bakın	
<b>Rx Only</b>	Dikkat: Federal yasa (ABD) uyarınca, bu cihazın satışı yalnızca bir hekime veya hekim siparişi üzerine yapılacak şekilde kısıtlanır	

Upute za uporabu podložne su promjenama, najaktualnija verzija Uputa za uporabu uvijek je dostupna online.

**Važne informacije – pročitati prije upotrebe**

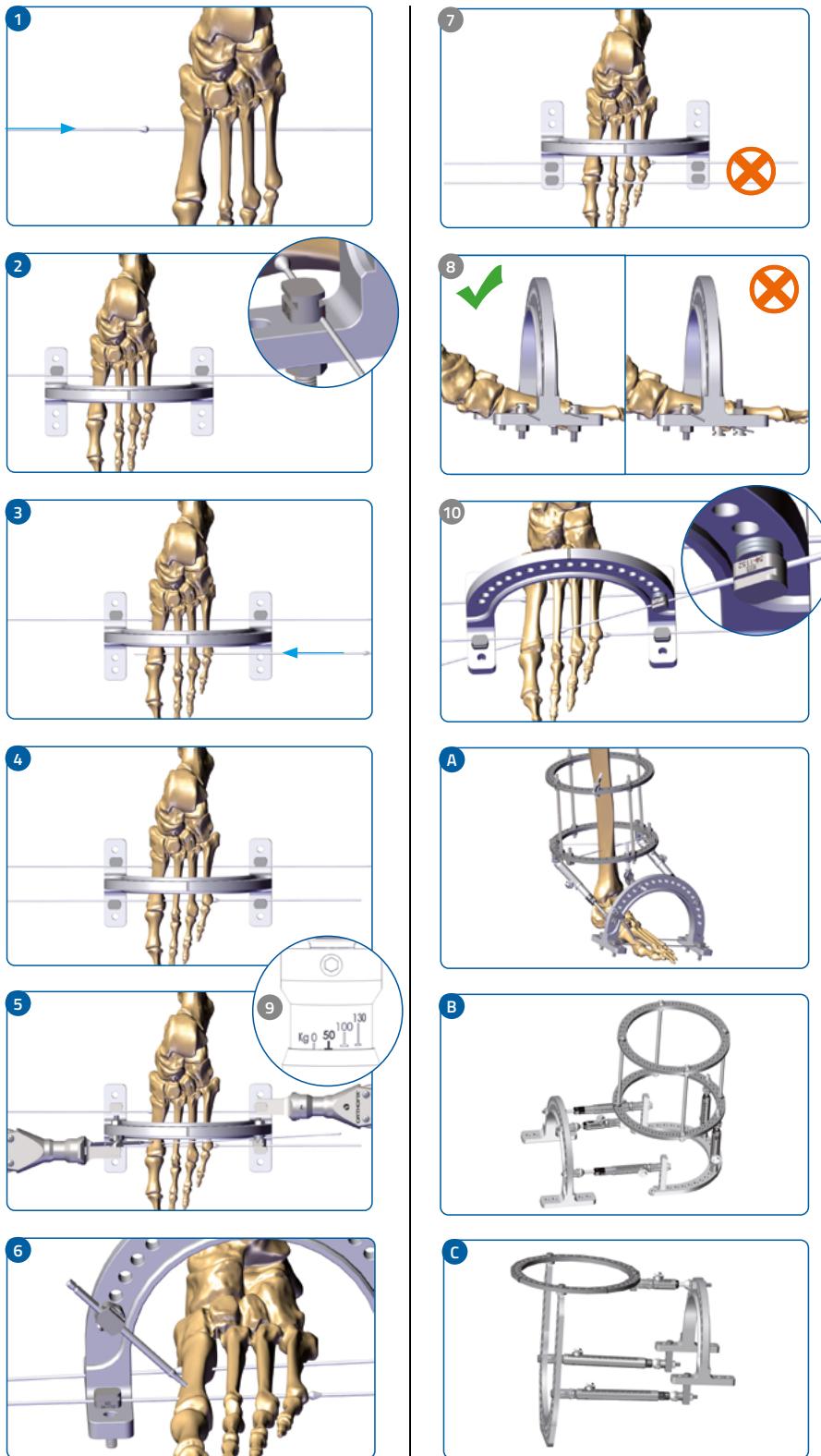
**ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch**

56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH, 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH, 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italija**  
Tel. 0039 (0) 45 6719000 - Telefaks 0039 (0) 45 6719380



- Truelok luk za prednji dio stopala kompatibilan je s Truelok i TL-HEX okvirom.
- Pacijenta treba upozoriti na opasnosti povezane s opterećenjem težinom tijela, uključujući grešku okvira.
- Za važne medicinske informacije i održavanje pogledajte Upute za uporabu PQ TLK.

#### **Primjena Truelok luka za prednji dio stopala (pogledajte slike)**

1. Umetnute prvu fiksacijsku žicu preko stopala na razini bližeg predjela kosti donožja.
2. Povežite žicu na oslonce luka za prednji dio stopala.
3. Koristite luk za prednji dio stopala kao šablonu t stavite drugu fiksacijsku žicu na suprotnu stranu noge.
4. Povežite drugu žicu na oslonce luka za prednji dio stopala.
5. Zategnjite žice odgovarajuće kvaliteti koštane mase.
6. Po potrebi stavite dodatne žice ili pola iglice oko stopala.

#### **Primjena Truelok luka za prednji dio stopala - mjere opreza (pogledajte slike)**

7. Barem jednu žicu treba umetnuti na svakoj strani luka za prednji dio stopala.
8. Žice moraju biti namještene iznad ili ispod oslonaca luka za prednji dio stopala. Mora se izbjegavati promjena položaja žice iznad i ispod oslonaca.
9. Preporučeno je 50kg za zatezanje žice, uz obraćanje pažnje na to da kuglica na žici ne uđe u kost.
10. Kod spajanja dodatnih žica na luk za prednji dio stopala, podloške se moraju koristiti da bi se izbjeglo sudaranje ruba luka i savijenog dijela žice.

#### **Spajanje Truelok luka za prednji dio stopala (pogledajte slike)**

- A. Dodatna opcija je da se luk za prednji dio stopala spoji na Truelok ili TL-HEX okvir.
- B. Alternativa je spajanje dorsalnog predjela luka za prednji dio stopala na okvir koristeći potpore.
- C. Alternativa je spajanje dorsalnog predjela luka za prednji dio stopala na prsten pete koristeći potpore.

Simbol	Opis	
<b>MD</b>	Medicinski uređaj	
 	Pogledajte upute za uporabu ili pogledajte upute za uporabu u elektroničkom obliku	Oprez: Pogledajte Upute za upotrebu za važne napomene.
	Za jednokratnu upotrebu. Nemojte ponovno koristiti	Napomena tvrtke Orthofix: odložite u otpad na odgovarajući način nakon uporabe (lijеčenja) na pacijentu
<b>STERILE R</b>	Sterilno. Sterilizirano iradijacijom.	
	Nesterilno	
	Sustav dvostrukog sterilnog barijera	
<b>REF</b>   <b>LOT</b>	Kataloški broj	Šifra serije
	Datum „upotrijebiti do“ (godina-mjesec-dan)	
<b>CE</b>   <b>CE</b> 0123	Oznaka CE za usklađenost s važećim europskim direktivama/uredbama o medicinskim uređajima	
 	Datum proizvodnje	Proizvodnja
	Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno i pogledajte upute za uporabu	
<b>Rx Only</b>	Oprez: Prema Saveznom zakonu (SAD), samo liječnik smije prodavati ovaj uređaj ili dati nalog za njegovu prodaju	

Lietošanas instrukcijās var tikt veiktas izmaiņas; visu lietošanas instrukciju jaunākā versija vienmēr ir pieejama tiešsaistē.

### Svarīga informācija — pirms lietošanas lūdzam izlasit

### ORTHOFIX® TrueLok - Forefoot Arch

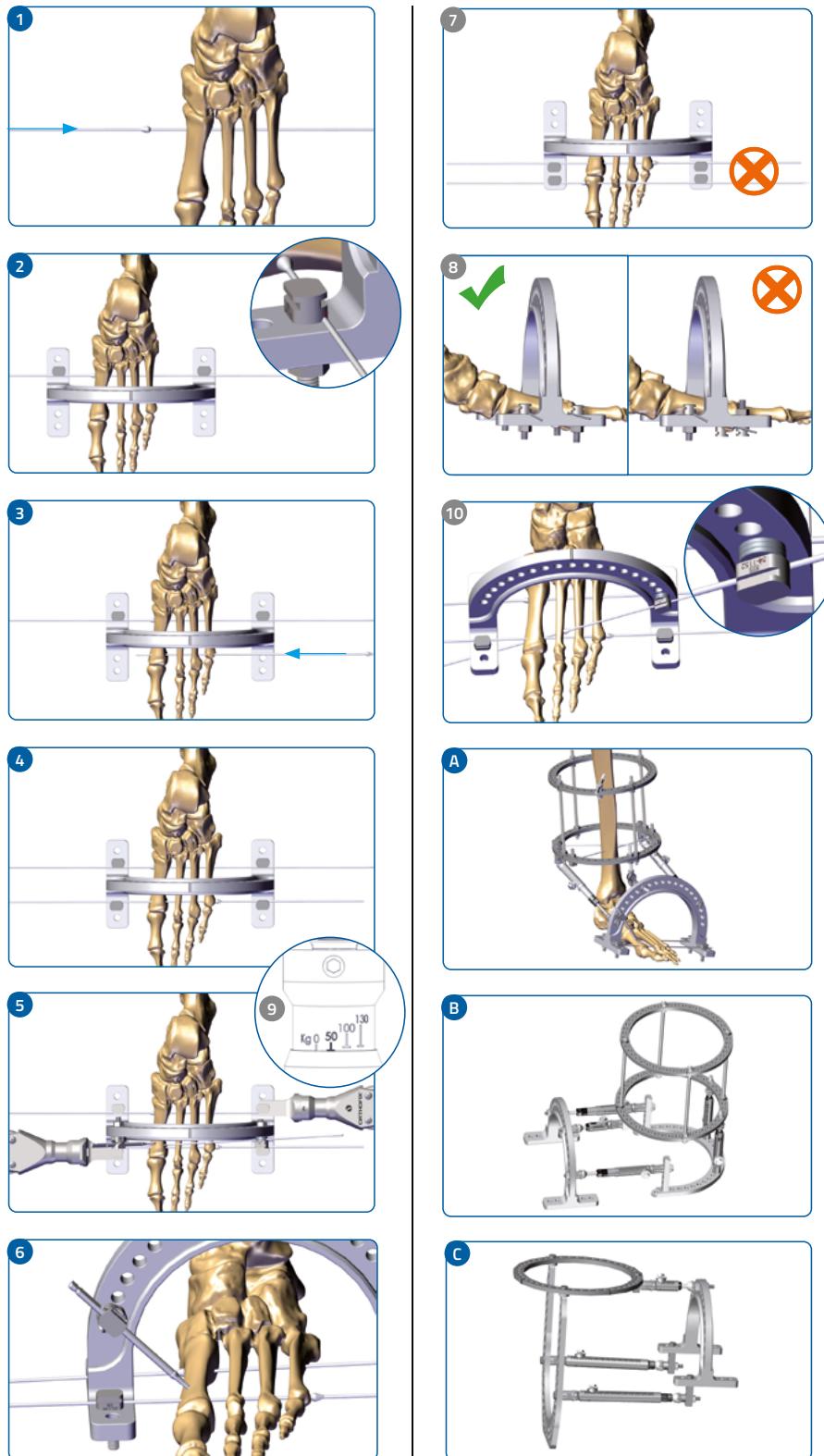
56-14140 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 140MM

56-14160 - TRUELOK PLUS FOREFOOT REDUCTION ARCH 160MM



**ORTHOFIX SRL, via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (VR) Italy**

Tāl. 0039 (0) 45 6719000 — Fakss 0039 (0) 45 6719380



- TrueLok Forefoot Arch ir saderīgs ar TrueLok un TL-HEX rāmi.
- Pacients jābrīdina par riskiem, kas saistīti ar slodzi uz kājām, tostarp par iespējamu rāmju bojājumu.
- Svarīgu medicīnisko informāciju un informāciju par tehnisko apkopi skatiet PQ TLK lietošanas instrukcijās.

#### **TrueLok Forefoot Arch lietošana (skatiet attēlus)**

- Ievietojiet pirmo stiepli ar uzgali pāri pēdai pleznas tuvākās daļas līmeni
- Pievienojiet stiepli Forefoot Arch skavas balstiem.
- Izmantojot Forefoot Arch skavu kā šablonu, novietojiet otru stiepli ar uzgali pretējā pēdas pusē.
- Pievienojiet otru stiepli Forefoot Arch skavas balstiem.
- Nospriegojiet stieples, cik nepieciešams, atbilstoši kaulaudu kvalitātei.
- Ja nepieciešams, pārlieciņet pār pēdu papildu stieples vai pastapu.

#### **TrueLok Forefoot Arch lietošana — piesardzības pasākumi (skatiet attēlus)**

- Vismaz vienai stieplei jābūt ievietotai katrā Forefoot Arch skavas pusē.
- Visām stieplēm jābūt novietotām vai nu virs, vai arī zem Forefoot Arch skavas balstiem. Stieples nedrīkst būt vienlaikus novietotas gan virs, gan zem balstiem.
- Ieteicamais stieplu spriegums ir 50kg; raugiet, lai stieples uzgalis neiespiežas kaulā.
- Ja Forefoot Arch skavai tiek pievienotas papildu stieples, jāizmanto starplikas, lai stieples neatdurtos pret skavas malu un nesaliekto.

#### **TrueLok Forefoot Arch savienošana (skatiet attēlus)**

- Forefoot Arch skavu var pēc izvēles pievienot TrueLok vai TL-HEX rāmim.
- Cits veids, kā pievienot Forefoot Arch skavas aizmugures daļu rāmim, izmantojot stieņus.
- Cits veids, kā pievienot Forefoot Arch skavas aizmugures daļu papeža gredzenam, izmantojot stieņus.

<b>Simbols</b>	<b>Apraksts</b>	
<b>MD</b>	Medicīniska ierīce	
 	Skatīt lietošanas instrukciju vai elektronisko lietošanas instrukciju	Piesardzību! Skatīt svarīgu piesardzības informāciju lietošanas instrukcijā
	Vienreizējās lietošanas. Nelietot atkārtoti.	Orthofix piezīme: utilizēt atbilstošā veidā pēc lietošanas (procedūras) pacientam
<b>STERILE R</b>	Sterils. Sterilizēts ar radiāciju	
	Nesterils	
	Dubultas sterilās barjeras sistēma	
<b>REF</b> <b>LOT</b>	Numurs katalogā	Partijas kods
	Derīguma termiņš (gads-mēnesis-diena)	
<b>CE</b> <b>CE</b> 0123	CE markējums atbilst piemērojamām Eiropas medicīnisko ierīču direktīvām/regulām	
 	Izgatavošanas datums	Ražotājs
	Nelietot, ja iepakojums ir bojāts. Skatīt lietošanas instrukciju.	
<b>Rx Only</b>	Uzmanību: Saskaņā ar ASV federalajiem tiesību aktiem šīs ierīces pārdošana ir atļauta tikai ārstiem vai pēc to pasūtījuma	



Orthofix Srl

Via Delle Nazioni 9 - 37012 Bussolengo (Verona) - Italy

Telephone 0039 (0) 45 6719000 - Fax 0039 (0) 45 6719380



PQ FRA B 03/21 (0421217)